

S P A N I S H

BASIC COURSE

WORKBOOK

MODULE 8

Lessons 43 - 48

September 1975

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER

## PREFACE

This Module 8 Workbook is designed to be a self-study/self-evaluation device and is to be used with a correlated set of cassette tapes which contain the stimuli for the Listening Comprehension component and the Narrative Vocabulary Practice. The preface of the Student Text contains general information relative to the Spanish (LA) Basic Course as a whole and the way this Workbook fits into the total scheme.

The Key to all exercises contained herein is found at the back portion of the Workbook. Students are encouraged to do all exercises the first time through without reference to the Key. Developing this habit of making honest attempts at understanding or "guessing," when not sure, will pay long range dividends.

In this and subsequent volumes, no instructions will be given on the tapes for exercise activities. Generally this will allow students to work with the recorded material as they see fit. However, a suggested modus operandi is as follows:

### A-TYPE EXERCISES (Frames 1, 2 and 3)

#### NON-SECURITY STUDENTS:

1. Listen to each passage once for overall comprehension.
2. Listen to the passage again and to the activity as outlined in the Workbook.

#### SECURITY STUDENTS:

1. Gist (in English) all recorded passages and submit to the instructor for review.
2. Transcribe and translate selected passages as assigned by instructor.

### B-TYPE EXERCISES (Frame 1, 2 and 3)

#### ALL STUDENTS:

Transcribe and/or translate as directed in the Workbook.

C-TYPE EXERCISES (Frame 3 only)

NON-SECURITY STUDENTS:

Optional number and number phrase transcription.

SECURITY STUDENTS:

Mandatory job-related number and number phrase transcription.

D-TYPE EXERCISES (Frame 3 only)

SECURITY STUDENTS ONLY:

Transcribe/translate or gist passages as directed in the Workbook.

As with previous exercises, a variety of things can be done with each stimulus, whether it be recorded or printed.

Even though activities have been specified for each exercise, the student will soon be aware of the variety of things that can be done with each stimulus, whether it be recorded or printed. A news broadcast, for example, might be played repeatedly, almost as background noise, while the student merely absorbs the melody and flow of the language--picking out bits and pieces of meaning here and there. Once familiar with the content, students may wish to try a bit of "simultaneous" translation. In order to grasp the basic message, a good practice is to always keep in mind the questions: Who was involved? What happened? When? Why? Oral and printed stimuli may be gisted, summarized or even rewritten. Throughout this course, the instructor will provide additional activity suggestions for many of the exercises of this Workbook but self initiative is encouraged.

## TABLE OF CONTENTS

	<u>Page</u>
LESSON 43	
Frame 1	1
Frame 2	4
Frame 3	6
Narrative	11
Review Exercises	15
Vocabulary Practice	18
LESSON 44	
Frame 1	19
Frame 2	21
Frame 3	24
Narrative	28
Review Exercises	33
Vocabulary Practice	38
LESSON 45	
Frame 1	39
Frame 2	44
Frame 3	47
Narrative	53
Review Exercise	60
Vocabulary Practice	61
LESSON 46	
Frame 1	62
Frame 2	64
Frame 3	67
Narrative	71
Review Exercises	75
Vocabulary Practice	77
LESSON 47	
Frame 1	78
Frame 2	82
Frame 3	85
Narrative	89
Review Exercises	92
Vocabulary Practice	94

	<u>Page</u>
LESSON 48	
Frame 1	95
Frame 2	98
Frame 3	101
Narrative	105
Review Exercises	110
Vocabulary Practice	112
KEYS to Listening and Reading Comprehension Exercises	
LESSON 43	113
LESSON 44	120
LESSON 45	126
LESSON 46	134
LESSON 47	141
LESSON 48	149



## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following news broadcasts and circle the letter of the choices which make true statements about each. Guess at the meaning of any new words.

- I.
1. (a) Santo Domingo was placed under a state of seige.  
(b) Cibao students killed two policemen.  
(c) One student was killed and another was wounded.  
(d) The military intervention was unavoidable.
  2. (a) Pedro Reyes led the students' demonstration.  
(b) A strike was called because of a killing.  
(c) Military forces fought the police in San Francisco.  
(d) A strike led to violent disturbances.
  3. According to the broadcast  
(a) Santo Domingo is north of the Cibao region.  
(b) San Francisco is northwest of Santo Domingo.  
(c) Puerto Plata is north of San Francisco.  
(d) San Francisco is northeast of Santiago.
  4. The broadcast  
(a) is critical of the authorities.  
(b) praises the role of the police.  
(c) takes no position on the matter.  
(d) attributes the violence to students.
- II. According to the broadcast
1. (a) a dictatorship was proclaimed four months ago.  
(b) Bordaberry became a dictator around 1971.  
(c) the armed forces took over eight months ago.  
(d) Uruguayans believe the civilian government won't fall.
  2. Bordaberry, for several years, has been  
(a) the president.  
(b) the dictator.  
(c) in the military.  
(d) an ex-president.

3. (a) almost three million people lead the good life.  
(b) Uruguay enjoyed a true democracy.  
(c) beef sales will help the economy greatly.  
(d) Uruguay has the best situation in Latin America.
4. (a) the situation has worsened in the last four years.  
(b) a good solution seems to be in sight.  
(c) democracy came to an end four years ago.  
(d) there hasn't been a dictatorship in twenty years.

III. 1. According to the broadcast, Somoza

- (a) is a dictator.
- (b) is a candidate.
- (c) was in an earthquake.
- (d) just visited Mexico.

2. According to Somoza,

- (a) Nicaragua is aligned with the Third World.
- (b) he's destined to be the strong man of his country.
- (c) his country combines liberalism and capitalism.
- (d) he favors private enterprise in government.

3. The "mixed regime" of government, according to the broadcast,

- (a) is headed by the National Guard.
- (b) is basically a capitalistic one.
- (c) was established after the earthquake.
- (d) has successfully rebuilt the country.

4. Somoza

- (a) said he might run for the presidency.
- (b) said he would become a candidate.
- (c) said he would head the National Guard.
- (d) did not say anything about his candidacy.



LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish passage for comprehension. Transcribe or translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

II. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

END OF FRAME 1

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following news broadcasts and write short answers in English to the questions written in your workbook. Guess at the meaning of any new words.

I. 1. ¿Quién es Carlos Andrés Pérez?

---

2. ¿Cuándo asumió el poder?

---

3. ¿Dónde hubo fuegos?

---

4. ¿Cómo de grande fue el incendio mencionado?

---

5. ¿Cuántos bomberos resultaron heridos?

---

II. 1. ¿A qué se debe esta situación política?

---

2. ¿Quiénes se retiraron del Congreso?

---

3. ¿Por qué se retiraron?

---

4. ¿Quién es Ernesto Arturo Zamora?

---

5. ¿Cuándo habló el Sr. Zamora?

---

6. Según el Sr. Zamora, ¿a quiénes se amenaza?

---

III. 1. ¿Qué hicieron las tropas?

---

2. ¿Qué hacían los oficiales rebeldes?

---

3. ¿Qué unidades apoyaron a los generales?

---

4. ¿Quiénes eran los generales?

---

5. ¿Quiénes asistieron esta mañana a una junta de emergencia?

---

MODULE 8

FRAME 2

LESSON 43

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish newscast for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

---

---

---

---

---

---

---

---

END OF FRAME 2

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following news broadcasts and circle the letters of the choices that make true statements about each. Guess at the meaning of any new words.

- I.
1. (a) Jose Rucci was almost killed last month.  
(b) Perón was shot by his rivals last night.  
(c) The secretary general opposed the memorial act.  
(d) There was a shooting incident at the university.
  2. (a) Two people were killed.  
(b) Several people were injured.  
(c) Two persons were wounded.  
(d) One person was detained.
  3. The "Asociación de Trabajadores Latinoamericanos Sindicalistas," was formed  
(a) before 1946.  
(b) by leftists.  
(c) around 1955.  
(d) by Peron's party.
  4. This association  
(a) financed the activities of the "Confederación General del Trabajo."  
(b) disappeared shortly after Peron's fall in 1955.  
(c) financed activities that contributed to Peron's fall.  
(d) is now being reorganized again by Argentinian workers.
- II.
1. The candidate is  
(a) Doctor Mayagoitia.  
(b) General Villa.  
(c) a governor of Durango.  
(d) a representative.

2. The candidate
  - (a) began the political campaign in San Juan del Rio.
  - (b) belongs to the "Partido Revolucionario Institucional."
  - (c) won't be able to visit all the communities.
  - (d) was greatly admired by General Villa.
3. The zone mentioned probably refers to
  - (a) the state of Durango.
  - (b) the area around La Coyotada.
  - (c) the Partido Revolucionario.
  - (d) the Veterans of the Revolution group.
4.
  - (a) Over a thousand veterans honored General Villa.
  - (b) After the meeting a memorial wreath was placed.
  - (c) The candidate left La Coyotada after the meeting.
  - (d) Representatives of the Veteran's group received doctor Mayagoitia.

III. According to the article,

1. guerrilla activity
  - (a) has disappeared in Central America.
  - (b) has reappeared in Guatemala.
  - (c) has reappeared in El Salvador.
  - (d) has disappeared in Guatemala.
2.
  - (a) the guerrillas occupied a commercial sector.
  - (b) the people revolted against the army.
  - (c) the Revolutionary army took over San Salvador.
  - (d) a guerrilla band attacked an army post.
3.
  - (a) the guerrillas fought for three months.
  - (b) the attack lasted all night.
  - (c) the army killed three people.
  - (d) the occupation lasted ten minutes.
4.
  - (a) the guerrillas took some weapons.
  - (b) the police captured some guerrillas.
  - (c) the guerrillas hid in El Calvario.
  - (d) the police lost fifty guns.

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following passage in Spanish. Transcribe in the spaces provided below only the numbers (cardinal or ordinal) and proper nouns (persons, places, etc.) that you hear, in the order in which you hear them.

- |     |       |     |       |
|-----|-------|-----|-------|
| 1.  | _____ | 21. | _____ |
| 2.  | _____ | 22. | _____ |
| 3.  | _____ | 23. | _____ |
| 4.  | _____ | 24. | _____ |
| 5.  | _____ | 25. | _____ |
| 6.  | _____ | 26. | _____ |
| 7.  | _____ | 27. | _____ |
| 8.  | _____ | 28. | _____ |
| 9.  | _____ | 29. | _____ |
| 10. | _____ | 30. | _____ |
| 11. | _____ | 31. | _____ |
| 12. | _____ | 32. | _____ |
| 13. | _____ | 33. | _____ |
| 14. | _____ | 34. | _____ |
| 15. | _____ | 35. | _____ |
| 16. | _____ | 36. | _____ |
| 17. | _____ | 37. | _____ |
| 18. | _____ | 38. | _____ |
| 19. | _____ | 39. | _____ |
| 20. | _____ |     |       |

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Write the following numbers in Arabic numerals.

- |     |       |     |       |
|-----|-------|-----|-------|
| 1.  | _____ | 14. | _____ |
| 2.  | _____ | 15. | _____ |
| 3.  | _____ | 16. | _____ |
| 4.  | _____ | 17. | _____ |
| 5.  | _____ | 18. | _____ |
| 6.  | _____ | 19. | _____ |
| 7.  | _____ | 20. | _____ |
| 8.  | _____ | 21. | _____ |
| 9.  | _____ | 22. | _____ |
| 10. | _____ | 23. | _____ |
| 11. | _____ | 24. | _____ |
| 12. | _____ | 25. | _____ |
| 13. | _____ |     |       |





## EL PARAGUAY DESDE LA INDEPENDENCIA

El Paraguay realizó rápidamente su independencia. La noche del 14 de mayo de 1811 se levantaron los patriotas<sup>1</sup> contra el gobernador español Bernardo de Velasco, quien cedió<sup>2</sup> el poder<sup>3</sup> sin derramamiento de sangre<sup>4</sup>. Esta fecha la celebran ahora los paraguayos como el Día de la Independencia. El 17 de junio el Congreso nombró<sup>5</sup> una Junta de Gobierno, que proclamó<sup>6</sup> la independencia; la Junta gobernó<sup>7</sup> hasta 1813. Este mismo año, el Congreso declaró la República y eligió dos cónsules<sup>8</sup>: Fulgencio Yegros y José Gaspar Rodríguez de Francia. En 1814 Francia se proclamó "Dictador<sup>9</sup> Perpetuo<sup>10</sup> de la República," y en 1821 mandó que ejecutaran<sup>11</sup> a Yegros.

Cuatro años después de la muerte de Francia, la Constitución de 1844 suprimió<sup>12</sup> el Consulado<sup>13</sup> y estableció el régimen<sup>14</sup> presidencial<sup>15</sup>. Carlos Antonio López fue elegido primer presidente, y ejerció<sup>16</sup> el poder hasta su muerte en 1862. En 1864 empezó la

1 \_\_\_\_\_

\*2 gave up; yielded  
\*3 power

4 bloodshed

\*5 named; appointed

6 \_\_\_\_\_

\*7 \_\_\_\_\_

8 consuls: former title of (two or more) governing magistrates

9 \_\_\_\_\_

10 \_\_\_\_\_

\*11 \_\_\_\_\_

12 suppressed; eliminated

13 government by "consuls"

14 \_\_\_\_\_

15 \_\_\_\_\_

16 held; exerted

guerra de seis años contra la Triple Alianza<sup>17</sup> (Argentina, Brasil y Uruguay), en la que Paraguay fue derrotado.

Sobrevino<sup>18</sup> entonces una larga época<sup>19</sup> de política agitada,<sup>20</sup> excepto<sup>21</sup> en algunos períodos<sup>22</sup> presidenciales, que se prolongó<sup>23</sup> hasta después de la primera mitad del siglo XX.

Conforme a<sup>24</sup> la nueva constitución de 1940, el Paraguay es una república dividida administrativamente<sup>25</sup> en 16 departamentos. El poder ejecutivo<sup>26</sup> le pertenece al Presidente de la República, elegido cada cinco años. El poder legislativo<sup>27</sup> corresponde<sup>28</sup> a la Cámara<sup>29</sup> de Diputados, con 60 miembros, y al Senado,<sup>30</sup> con 30 miembros. El poder judicial<sup>31</sup> corresponde a la Corte Suprema<sup>32</sup> de Justicia, y a los tribunales<sup>33</sup> de apelaciones.<sup>34</sup>

El idioma oficial es el español, pero la mayoría habla también el guaraní,<sup>35</sup> la lengua indígena; de manera que el Paraguay es una nación<sup>36</sup> prácticamente bilingüe.<sup>37</sup>

17 \_\_\_\_\_

18 followed; came  
19 \_\_\_\_\_

20 \_\_\_\_\_

21 \_\_\_\_\_

22 \_\_\_\_\_

23 \_\_\_\_\_

24 According to

25 \_\_\_\_\_

26 \_\_\_\_\_

27 \_\_\_\_\_

28 \_\_\_\_\_

\*29 Chamber; House

\*30 \_\_\_\_\_

31 \_\_\_\_\_

32 \_\_\_\_\_

\*33 \_\_\_\_\_

34 appeals

35 Guaraní

\*36 \_\_\_\_\_

37 \_\_\_\_\_

Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin. Check your answers with the Key.

1. La independencia del Paraguay se declaró
  - (a) el 14 de mayor de 1811.
  - (b) el 17 de junio de 1811.
  - (c) el 14 de mayo de 1813.
  - (d) el 17 de junio de 1813.
  
2. \_\_\_\_\_ declaró la independencia.
  - (a) El Congreso
  - (b) El gobernador
  - (c) La Junta
  - (d) Francia
  
3. El 14 de mayo
  - (a) se declaró la independencia.
  - (b) se declaró la República.
  - (c) se levantaron los patriotas.
  - (d) se nombró una Junta.
  
4. De acuerdo con la historia,
  - (a) el gobernador nombró una Junta.
  - (b) un cónsul se proclamó dictador.
  - (c) un dictador eligió dos cónsules.
  - (d) un cónsul se proclamó presidente.
  
5. De 1813 a 1844 el país fue gobernado por
  - (a) la Junta.
  - (b) el Consulado.
  - (c) el Congreso.
  - (d) el Presidente.

6. Francia murió en

- (a) 1821.
- (b) 1840.
- (c) 1842.
- (d) 1844.

7. De acuerdo con la historia,

- (a) Paraguay derrotó a la Triple Alianza.
- (b) la Triple Alianza suprimió el Consulado.
- (c) la guerra continuó hasta 1940.
- (d) Paraguay perdió la guerra de seis años.

8. De acuerdo con la constitución de 1940,

- (a) hay 60 diputados en la Cámara.
- (b) hay 16 miembros en el Senado.
- (c) El presidente es elegido cada cuatro años.
- (d) El presidente elige a los jueces de la Corte.

9. (a) El guaraní es el idioma oficial.  
(b) La mayoría de los paraguayos son bilingües.  
(c) Todos los indios hablan el español.  
(d) Solamente en Paraguay hablan guaraní.

Translate the words and phrases in parentheses into Spanish.

1. El diputado juró que \_\_\_\_\_ esa ley.  
(he would vote against)
2. Los senadores nos han asegurado que \_\_\_\_\_  
todos los aspectos de la situación. (they would evaluate)
3. El representante \_\_\_\_\_ dijo que \_\_\_\_\_  
(Panamanian) (he would not attend)  
la conferencia.
4. El generalísimo prometió que \_\_\_\_\_ un  
(he would appoint)  
embajador \_\_\_\_\_ relaciones  
(when they established again)  
diplomáticas.
5. \_\_\_\_\_ dijo que hablaría con \_\_\_\_\_  
(The mayor) (the police commissioner)  
lo antes posible.
6. ¿Cree Ud. que \_\_\_\_\_ un nuevo gobernador  
(if they elected)  
\_\_\_\_\_ ?  
(it would benefit us)
7. El presidente declaró un estado de emergencia en la zona  
a causa de \_\_\_\_\_.  
(the floods)
8. Le expliqué a mi colega que \_\_\_\_\_ con  
(we should study)  
cuidado las decisiones del \_\_\_\_\_.  
(Senate)

9. ¿A qué \_\_\_\_\_ del servicio pertenece?  
(branch)

10. ¿Mi colega cree que \_\_\_\_\_ que  
(it would not be possible)  
hubiera \_\_\_\_\_ en el país.  
(a military coup)

MODULE 8

REVIEW EXERCISE B

LESSON 43

Translate the following sentences into Spanish.

1. My Peruvian friend believes that the majority of the people would be in favor of a coup d'etat.

---

---

2. The tribunals decided that it was an urgent matter.

---

---

3. Let's keep in touch until after the election.

---

---

4. The Nicaraguan Embassy had returned our passports practically without checking them.

---

---

5. The senator explained that it would be much better to make a preliminary investigation.

---

---

6. Would you like to be a member of our political party?

---

---

7. The Chilean deputy announced today in the House (Chamber) that he would solicit the support of the Senate.

---

8. I would be interested in knowing who is in favor of the dictatorship.

---

---

9. He had governed for 10 years and was almost a dictator.

---

---

10. They named her representative of that Venezuelan oil company.

---

---

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice: once in isolation and once in a complete sentence. Translate each of the sentences into English.

1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following passages and write short answers in English to the questions written in your workbook. Take notes and try to complete the exercise without replaying the tape.

- I. 1. If we look at its shape, what does the Isthmus of Panama look like?

---

2. What borders Panama to the north, south, east and west? (Choose at least two.)

---

3. What is its area in square kilometers?

---

4. Mention two topographical features commonly found in Panama.

---

- II. 1. Where are there many volcanos?

---

2. What are the altitudes of Chiriqui and Baru?

---

3. About how many rivers and streams flow into the Pacific?

---

4. How many islands are there in the archipelago of San Blas?

---

III. 1. Where is Panama situated with respect to the equator?

---

2. How many seasons are there?

---

3. When is the rainy season?

---

MODULE 8

FRAME 1

LESSON 44

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish passage for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

END OF FRAME 1

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following passages. Then answer the questions by circling the letters of the choices that make true statements about each.

I. 1. El problema es que

- (a) mucha gente vive cerca de la playa.
- (b) las playas son afectadas por la erosión.
- (c) el hombre ha destruido muchas playas.
- (d) están construyendo cerca del agua.

2. Se habla de las playas de

- (a) Argentina.
- (b) México.
- (c) Brasil.
- (d) Miami.

3. En algunas de éstas playas

- (a) se ve a mucha gente los fines de semana.
- (b) se observa que el océano se ha llevado parte de la tierra.
- (c) se observa que están construyendo nuevos muelles.
- (d) vive mucha gente que antes vivía en el interior.

II. 1. El hombre dijo que viajaron

- (a) alrededor de Sudamérica.
- (b) por la costa del este.
- (c) por todo el continente.
- (d) del Perú al Ecuador.

2. Dijo que las montañas de los Andes

- (a) tienen nieve todos los meses del año.
- (b) son tan hermosas como las del Himalaya.
- (c) tienen muy poca vegetación en el Perú.
- (d) no son tan altas como las del Himalaya.

3. En el Pacífico hay una corriente que viene del
  - (a) este.
  - (b) norte.
  - (c) sur.
  - (d) oeste.
  
4. A lo largo de casi toda la costa peruana
  - (a) hay mucha vegetación.
  - (b) el terreno es muy árido.
  - (c) hay muchas bahías.
  - (d) el terreno es pantanoso.

III. 1. El Ecuador limita con Colombia en el

- (a) este.
  - (b) norte.
  - (c) sur.
  - (d) oeste.
  
2.
  - (a) La isla Colón pertenece al Ecuador.
  - (b) Las islas Galápagos pertenecen al Ecuador.
  - (c) En el Ecuador no hay montañas altas.
  - (d) El Ecuador está en la América Central.
  
3.
  - (a) Los Andes forman una frontera natural entre el Ecuador y el Perú.
  - (b) Los Andes forman parte de un sistema de montañas que empieza en Alaska.
  - (c) Colón descubrió las islas Galápagos.
  - (d) Las islas están lejos unas de otras.
  
4. El Ecuador está dividido en
  - (a) departamentos.
  - (b) estados.
  - (c) regiones naturales.
  - (d) zonas agrícolas.



## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following passages and write short answers in English to the questions in your workbook. Take notes and try to complete the exercise without replaying the tape.

I. 1. What area are they talking about?

---

2. How are the products transported to the city?

---

3. Where are the banana plantations located?

---

4. Where do we find most of the farms?

---

II. 1. Who gave a speech?

---

2. What were they commemorating?

---

3. What right does Bolivia want to regain?

---

4. When did Bolivia lose this outlet (exit)?

---

5. Who fought on Bolivia's side?

---

III. 1. Between what two points does the transequatorian pipeline run?

---

2. How long is the pipeline?

---

3. What size are the pipes?

---

4. How high does the pipeline go sometimes?

---

5. What is the terrain like?

---

MODULE 8

FRAME 3

LESSON 44

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish passage for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---







## PAÍS DE LAGOS Y VOLCANES

El Salvador, república de la América Central, es un país montañoso. Dos cordilleras atraviesan<sup>1</sup> el territorio de este a oeste: una a lo largo de la costa y la otra a lo largo de la frontera con Honduras. Entre las dos sierras<sup>2</sup> hay una meseta<sup>3</sup> alrededor de 600 metros sobre el nivel del mar, interrumpida<sup>4</sup> por numerosos ríos. El mayor y único río navegable<sup>5</sup> es el Lempa. Entre la cadena<sup>6</sup> costera<sup>7</sup> y el Océano Pacífico se extiende<sup>8</sup> una zona estrecha<sup>9</sup> y llana<sup>10</sup> de un promedio de 20 km de ancho.<sup>11</sup> Los volcanes de la costa parecen centinelas,<sup>12</sup> vistos desde el mar. El volcán Izalco fue hasta nace pocos años el más activo<sup>13</sup> de los volcanes de Centroamérica. El Santa Ana y el San Miguel siempre tienen humo y columnas de vapor<sup>14</sup> que se elevan<sup>15</sup> lentamente. A causa de tal actividad volcánica,<sup>16</sup> ha quedado una profunda<sup>17</sup> capa<sup>18</sup> de ceniza<sup>19</sup> y lava<sup>20</sup> que forma el suelo poroso<sup>21</sup> de la región,

<sup>1</sup> cross

<sup>2</sup> jagged mountain  
ranges

<sup>3</sup> plateau

<sup>4</sup> \_\_\_\_\_

\*<sup>5</sup> \_\_\_\_\_

<sup>6</sup> chain

<sup>7</sup> coastal; coast

<sup>8</sup> \_\_\_\_\_

\*<sup>9</sup> narrow

<sup>10</sup> flat

\*<sup>11</sup> width

<sup>12</sup> sentries

\*<sup>13</sup> \_\_\_\_\_

\*<sup>14</sup> \_\_\_\_\_

<sup>15</sup> rise

<sup>16</sup> \_\_\_\_\_

\*<sup>17</sup> deep

<sup>18</sup> layer

<sup>19</sup> ash

<sup>20</sup> \_\_\_\_\_

<sup>21</sup> \_\_\_\_\_

ideal<sup>22</sup> para la producción del famoso café salvadoreño.

22  
\_\_\_\_\_

A diferencia de<sup>23</sup> las otras repúblicas latinoamericanas, la población de El Salvador está distribuida<sup>24</sup> uniformemente por todo el país, en lugar de<sup>25</sup> estar concentrada<sup>26</sup> en una o dos localidades.<sup>27</sup> Y no sólo es el país más pequeño de las Américas (cuenta con un área<sup>28</sup> de solamente 20,395 kilómetros cuadrados<sup>29</sup>), sino que también es el de mayor densidad<sup>30</sup> de población de las naciones hispanoamericanas (184.6 habitantes<sup>31</sup> por km<sup>2</sup>).

23 unlike

24  
\_\_\_\_\_

25 instead of

26  
\_\_\_\_\_

27  
\_\_\_\_\_

\*28  
\_\_\_\_\_

\*29 square

30  
\_\_\_\_\_

\*31  
\_\_\_\_\_

A seis kilómetros al oeste de la ciudad de Santa Tecla está Los Chorros, una estrecha y profunda cañada<sup>32</sup> a la que afluyen,<sup>33</sup> desde empinadas rocas,<sup>34</sup> centenares<sup>35</sup> de fuentes<sup>36</sup> cuyas<sup>37</sup> aguas caen formando piscinas naturales.

32 ravine

33 flow

34  
\_\_\_\_\_

35 hundreds

36 springs; fountains

37 whose

38 leads

39 height, high part

\*40  
\_\_\_\_\_

41  
\_\_\_\_\_

Un camino conduce<sup>38</sup> desde Santa Tecla, cuesta arriba, hasta lo alto<sup>39</sup> del inactivo<sup>40</sup> volcán San Salvador cuyo cráter<sup>41</sup> el Boquerón, puede ser visitado en un corto recorrido a pie. Los aficionados al alpinismo<sup>42</sup> pueden

42  
\_\_\_\_\_

descender<sup>43</sup> hasta su fondo, donde existe  
el pequeño cono<sup>44</sup> que dejó la última de  
sus erupciones,<sup>45</sup> la de 1917. Desde el  
borde<sup>46</sup> del cráter, hay una espléndida<sup>47</sup>  
vista de cumbres<sup>48</sup> volcánicas, de  
montañas, y de cerros<sup>49</sup> cubiertos<sup>50</sup>  
de vegetación.

43

44

45

46 edge

47

48 summits

\*49 hills

50 covered

Go back to the Narrative and write the English cognates of the underlined Spanish words in the blank spaces in the right-hand column. Check your answers with the Key.

Write Spanish answers to the following questions based on the Narrative. Don't limit your answers to short responses.

1. ¿Qué atraviesa el país?

---

2. ¿Qué altura tiene la meseta, entre las dos sierras?

---

---

3. ¿Cómo se llama el río principal?

---

4. ¿Qué hay entre la cadena costera y la del Pacífico?

---

5. ¿Quedan volcanes activos en El Salvador?

---

6. ¿Qué ha quedado como consecuencia de la actividad volcánica?

---

7. ¿Qué características especiales de El Salvador lo hacen diferente de otros países hispanoamericanos?

---

---

---

---

8. ¿Qué es Los Chorros?

---

---

9. ¿Qué características tiene el volcán San Salvador?

---

---

10. ¿Qué pasó en 1917?

---

---

Translate the words and phrases in parentheses into Spanish.

1. Nos advirtieron que este año \_\_\_\_\_ más  
impuestos.  
(there would be)
2. \_\_\_\_\_ un lugar para el desembarco.  
(They proposed)
3. Los tanques \_\_\_\_\_ pasar por los pantanos.  
(wouldn't be able)
4. ¿ \_\_\_\_\_ qué hacer en caso de emergencia?  
(Would you know)
5. \_\_\_\_\_ conseguir trabajo enseguida.  
(She would like)
6. Dijeron que mañana \_\_\_\_\_.  
(it would be 66 degrees)
7. \_\_\_\_\_ sin la brújula.  
(I wouldn't leave)
8. Él sabía que nosotros \_\_\_\_\_ dinero  
suficiente.  
(we wouldn't have)
9. ¿Qué \_\_\_\_\_ ?  
(would you say) (sing.)
10. La casa está en un \_\_\_\_\_.  
(slope)

Translate the following conversations into English.

1. --Ahí está Juanita.  
--Pero ella me dijo que vendría mañana.

---

---

2. --Mira qué reloj de oro compré por 50 dólares.  
--Bueno, si fuera de oro valdría mucho más.

---

---

3. --Y tuvimos que subir esa cuesta.  
--Yo no pensé que tendrían que subir una cuesta tan empinada.

---

---

4. --¿Cuándo te vas de vacaciones?  
--No sé todavía. Yo saldría hoy mismo pero ... .

---

---

5. --Dicen que ahora cuesta mucho más.  
--Por eso no creo que ella lo vendería.

---

---

6. --Ahora es más fácil caminar.  
--Sí, porque vamos cuesta abajo.

---

---



7. --No es una playa buena para bañarse.  
--Dicen que hay arrecifes.

---

---

8. --La casa está en un declive junto a una barranca.  
--Nunca pensé que la harían ahí.

---

---

9. --Los paralelos y meridianos no aparecen este mapa.  
--Pensé que los pondrían.

---

---

10. --¿Por qué La Concha sería el lugar más adecuado?  
--Porque los otros dos no sirven.

---

---

Translate the following sentences into Spanish.

1. If we had a map we could examine the contour lines.

---

---

2. I know they would never say anything about that.

---

3. I never thought there would be so many hills.

---

---

4. I thought (believed) he would know the name of that mountain range.

---

---

5. We wouldn't like to go through the strait.

---

---

6. The passengers would like to see where the Amazon empties (into the sea).

---

---

7. We thought we would be able to cross the tributary of the river.

---

---

8. They told me it would be very hot in the valley.

---

---

9. The major would like (that) the scale of the map to be in miles.

---

---

10. The fishermen assured us that the canal was narrow but navigable.

---

---

11. The arrow indicates 24 degrees ( $24^{\circ}$ ) latitude North.

---

---

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice; once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the sentences into English.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following passages and newscasts, and write short answers in English to the questions in your workbook.

I. 1. How are the two new rescue groups specialized?

---

2. Who makes up the two new groups?

---

3. How long did the course last?

---

4. When will they help the civilian population?

---

5. Where did the training take place?

---

6. What did the training try to guarantee?

---

II. 1. How many tons of sugar will the state of Jalisco produce during the next "zafra" (sugarcane harvest)?

---

2. Who is Licenciado Jesus Gonzales Cortazar?

---

3. Which are the "ingenios" (sugar mills) that will produce 100,000 tons each?

---

4. How many tons of sugar were produced last year?

---

5. How many tons were produced in 1972?

---

6. What percent of the national production does Jalisco represent?

---

7. Which states produce more than Jalisco?

---

8. Who will be paid today, and why?

---

III. 1. Who will Mario Moya Palencia be representing?

---

2. Where will Moya Palencia arrive tomorrow?

---

3. When will the airplane "Morelos" arrive?

---

4. Who is Rafael Murillo Vidal?

---

5. Who will travel with Mr. Moya in the airplane?

---

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish passages for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

II.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---





## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following passages and newscasts and write short answers in Spanish to the questions in your workbook.

I. 1. ¿De qué país se está hablando?

---

2. ¿Debido a qué tiene el país diferentes tipos de climas?

---

3. ¿Cuál es la temperatura de las tierras que están a menos de 1,000 metros sobre el nivel del mar?

---

4. ¿Cuál es la temperatura de las tierras que están a más de 2,000 metros sobre el nivel del mar?

---

5. ¿En qué región llueve poco?

---

II. 1. ¿Cómo será el clima este año?

---

2. ¿Para qué será apropiado el clima?

---

3. ¿Cuántos milímetros de lluvia obtienen como promedio?

---

4. ¿Qué han producido las masas de aire?

---

5. ¿Hacia dónde se dirigen las masas de aire?

---

III. 1. ¿Qué decidieron hacer los exportadores de plátano?

---

2. ¿Cuánto costará una libra del producto?

---

3. ¿Dónde tuvo lugar la reunión?

---

4. ¿Cuántos días duró la reunión?

---

5. ¿Qué países fueron representados?

---

6. ¿El precio de qué otro producto ha subido?

---

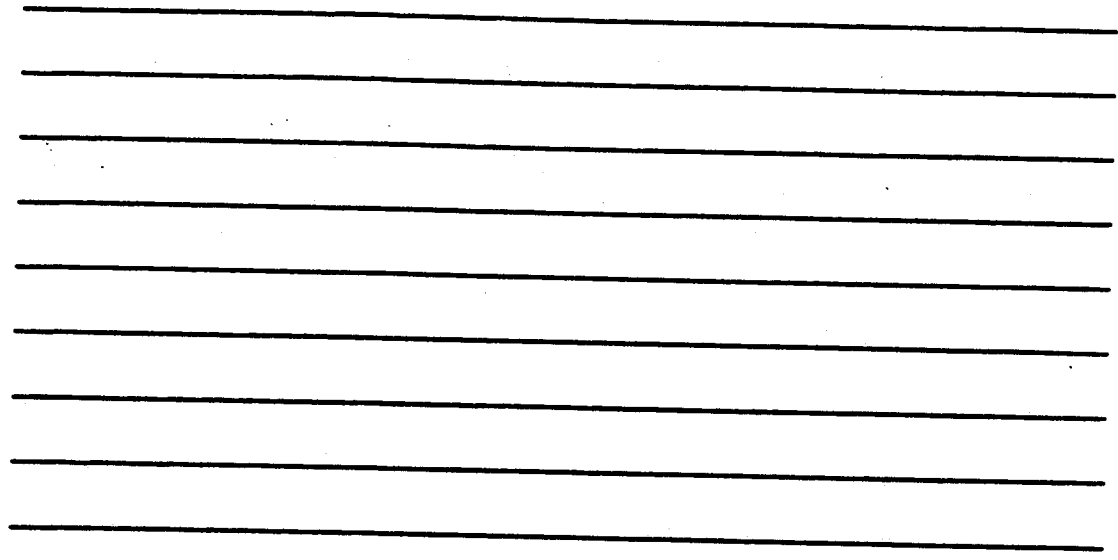
LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish passages for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

II. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

III.



END OF FRAME 2

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following newscasts in Spanish. Then answer the questions by circling the letters of the choices that make true statements about each.

- I. 1. According to the weather report, a cold front is located in the
- (a) northeast.
  - (b) southeast.
  - (c) northwest.
  - (d) southwest.
2. According to the weather report,
- (a) there will be clear skies over Quintana Roo and the Chiapas.
  - (b) the temperature will rise tomorrow in the northern states.
  - (c) there will be cloudy skies today over the northern states.
  - (d) the temperature will go down tomorrow in Quintana Roo.
3. The forecast says that there will be frost
- (a) in Chiapas and Quintana Roo.
  - (b) along the Tamaulipas border.
  - (c) along the Rio Bravo.
  - (d) in Chihuahua and Sonora.
- II. 1. The forecast stated
- (a) strong winds.
  - (b) clear sky.
  - (c) some rain.
  - (d) early fog.
2. The highest temperature (39°C) was recorded in
- (a) the Alameda Central.
  - (b) Ciudad Juarez and Laredo.
  - (c) the Gulf of Mexico.
  - (d) Merida and Campeche.

3. According to the news,
  - (a) some tourists were almost frozen.
  - (b) most of the tourists were happy.
  - (c) tourists were found everywhere.
  - (d) many tourists were in Yucatán.
4. It appears that
  - (a) the vendors had a good day.
  - (b) the tourists bought souvenirs.
  - (c) the wind tore out the curtains.
  - (d) the neighbors closed the windows.

III. 1. Apparently,

- (a) it had been freezing in the valley.
  - (b) the public officials will go by boat.
  - (c) it could be a real bumper crop.
  - (d) the farmers will meet the cattlemen.
2. Because of the weather,
  - (a) there was an outdoors meeting.
  - (b) many cattle have died.
  - (c) there were heavy losses.
  - (d) some people wore raincoats.
3. According to the reports,
  - (a) there were no heavy or important losses.
  - (b) the low temperatures damaged the fruits.
  - (c) there were plans that were put into action.
  - (d) the capital suffered the worst damage.

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following weather report in Spanish. In the corresponding columns, the name of each place, pressure in millibars, temperature in Centigrades, wind direction, wind speed in (nudos) knots, and percentage of covered skies in eighths, are to be written in the order that you hear them.

<u>LUGAR</u>	<u>MILIBARES</u>	<u>CENTÍGRADOS</u>	<u>DIRECCIÓN</u>	<u>VELOCIDAD</u>	<u>CIELOS</u>
Example: Guanabacoa	087	24	Sur	4	4
1. _____	_____	_____	_____	_____	_____
2. _____	_____	_____	_____	_____	_____
3. _____	_____	_____	_____	_____	_____
4. _____	_____	_____	_____	_____	_____
5. _____	_____	_____	_____	_____	_____
6. _____	_____	_____	_____	_____	_____
7. _____	_____	_____	_____	_____	_____
8. _____	_____	_____	_____	_____	_____
9. _____	_____	_____	_____	_____	_____
10. _____	_____	_____	_____	_____	_____
11. _____	_____	_____	_____	_____	_____
12. _____	_____	_____	_____	_____	_____
13. _____	_____	_____	_____	_____	_____
14. _____	_____	_____	_____	_____	_____

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases containing fractions and whole numbers. Write both the fractions and the whole numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

- |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____  | 2. _____  | 3. _____  |
| 4. _____  | 5. _____  | 6. _____  |
| 7. _____  | 8. _____  | 9. _____  |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |
| 13. _____ | 14. _____ | 15. _____ |
| 16. _____ | 17. _____ | 18. _____ |
| 19. _____ | 20. _____ | 21. _____ |
|           | 22. _____ |           |







## NOTAS SOBRE MÉXICO

Martin C. Needler, en su obra "Sistemas políticos de Latinoamérica," declara: "La importancia que tiene México para el estudiante de las ciencias políticas yace<sup>1</sup> en el hecho<sup>2</sup> de que esa nación ha enfren-<sup>3</sup>tado y ha logrado resolver con éxito muchos de los problemas sociales, económicos y políticos que confrontan<sup>4</sup> a la mayoría de los países latinoamericanos y, en realidad, a la mayoría de los países del mundo.

Si bien<sup>5</sup> es verdad que cada país va a tener que resolver sus propios problemas a su manera, la experiencia de México les será muy instructiva<sup>6</sup> y altamente sugestiva.<sup>7</sup>

México es un país que parecía reunir<sup>8</sup> pocos de los requisitos<sup>9</sup> para un sistema democrático<sup>10</sup> y para un alto grado de desarrollo económico. Sin embargo, no sólo ha logrado forjar<sup>11</sup> un sistema económico que se desarrolla vigorosamente,<sup>12</sup> sino también un sistema político que respeta las libertades humanas,<sup>13</sup> que es estable<sup>14</sup> y, en general, democrático."

<sup>1</sup> lies\*<sup>2</sup> fact<sup>3</sup> faced<sup>4</sup> \_\_\_\_\_<sup>5</sup> Even though<sup>6</sup> \_\_\_\_\_<sup>7</sup> \_\_\_\_\_<sup>8</sup> to gather; to bring together; to meet\*<sup>9</sup> prerequisites; requirements\*<sup>10</sup> \_\_\_\_\_<sup>11</sup> \_\_\_\_\_<sup>12</sup> \_\_\_\_\_\*<sup>13</sup> \_\_\_\_\_<sup>14</sup> \_\_\_\_\_

¿A qué se debe<sup>15</sup> el éxito de la nación mexicana? Los factores<sup>16</sup> deben de ser numerosos, pero tal vez encontremos algunos en los datos estadísticos<sup>17</sup> que Russell C. Ewings ha puesto al día en la última edición<sup>18</sup> de su obra "Las seis caras de México":

"Estabilidad<sup>19</sup> política:

El último cuartelazo<sup>20</sup> ocurrió en 1920, y fue parte de la revolución que se inició en 1910. A propósito, la revolución mexicana fue una revolución política y social que se adelantó<sup>21</sup> algunos años a la bolchevique.<sup>22</sup>

Población:

En 1940, México tenía 20 millones de habitantes.

En 1960, llegó a 40 millones.

Para 1975, la proyección<sup>23</sup> es de casi 60 millones, a pesar de que el gobierno está llevando a cabo una vigorosa campana<sup>24</sup> de planificación<sup>25</sup> familiar que incluye instrucción para el control de la natalidad<sup>26</sup> y la administración del hogar<sup>27</sup> y de la familia.

15 is due

16 \_\_\_\_\_

17 \_\_\_\_\_

18 \_\_\_\_\_

19 \_\_\_\_\_

20 military coup

21 preceded

22 \_\_\_\_\_

23 \_\_\_\_\_

24 \_\_\_\_\_

25 planning

26 birth

\*27 home; health

Estabilidad económica:

El peso mexicano se ha mantenido estable en el mercado<sup>28</sup> mundial desde 1954.

\*<sup>28</sup> market; market  
<sup>29</sup> place  
gross

El producto nacional en bruto<sup>29</sup>, en 1950, fue de 35,000 millones de dólares; en 1964, de 215,000 millones; y en 1974 de más de 700,000 millones de dólares.

A pesar de un gran aumento en el con-  
sumo<sup>30</sup> doméstico<sup>31</sup> de productos petro-  
líferos, México logró la autosufi-  
ciencia<sup>32</sup> a mediados de<sup>33</sup> 1975.

<sup>30</sup> consumption  
\*<sup>31</sup> \_\_\_\_\_  
<sup>32</sup> self-sufficiency  
\*<sup>33</sup> in mid; in the  
middle of

Presupuesto nacional (Año fiscal<sup>34</sup>  
1974-1975):

<sup>34</sup> \_\_\_\_\_

El presupuesto nacional es clara  
indicación<sup>35</sup> de los valores<sup>36</sup> humanos  
y las prioridades que orientan la política  
de México:

<sup>35</sup> \_\_\_\_\_

Ejemplo de ingresos:<sup>37</sup>

<sup>37</sup> revenues; in-

35%, impuestos personales (renta<sup>38</sup> y  
propiedad<sup>39</sup>).

<sup>38</sup> come  
private income  
\*<sup>39</sup> property

24%, impuestos a la industria y al  
comercio.

20%, impuestos sobre exportaciones<sup>40</sup>  
e importaciones.

<sup>40</sup> \_\_\_\_\_

11%, impuestos sobre operaciones  
bancarias.<sup>41</sup>

<sup>41</sup> banking

5%, impuestos sobre honorarios<sup>42</sup> y ganancias.<sup>43</sup> 42 fees  
43 profits

5%, otros tipos de impuestos.

Ejemplo de egresos:<sup>44</sup> 44 expenditures

35%, educación y asistencia públicas.<sup>45</sup> 45 welfare

22%, transportes y comunicaciones.

10%, fomento<sup>46</sup> del comercio y de la 46 promotion

industria.

10%, deuda nacional.

10%, conservación<sup>47</sup> de recursos naturales.<sup>47</sup>

7%, defensa nacional.

6%, administración del gobierno federal."

De los datos publicados por el gobierno de México y corroborados<sup>48</sup> por Ewings, se destacan<sup>49</sup> los siguientes: 48 confirmed  
49 stand out

La población se ha duplicado<sup>50</sup> cada 25 \*50 has doubled  
años; el producto nacional, cada 5 años

La mayor partida<sup>51</sup> del presupuesto nacional se dedica<sup>52</sup> a la educación y a la asistencia pública. 51 share  
52 is assigned

En México se gasta más en la conservación de los recursos naturales que en las fuerzas armadas.

México tiene más escuelas que soldados, y "cada soldado es un maestro", principalmente

en las campañas de alfabetización<sup>53</sup> y de  
mejoramiento de la vida rural<sup>54</sup>.

<sup>53</sup> literacy

<sup>54</sup>  

---

Esto no significa que todos los  
problemas de México estén resueltos, pero  
sí es, como dice Ewing, una indicación  
clara de que el país va por buen camino  
hacia un futuro mejor.

Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin, then check your answers with the Key.

Write answers in Spanish to the following questions based on the Narrative.

1. ¿Qué problemas ha logrado resolver con éxito la República Mexicana?

---

---

2. ¿Qué dice Needler acerca de la experiencia de México?

---

---

3. ¿Qué clase de sistema político se ha forjado, junto con el sistema económico?

---

---

4. ¿Cuándo fue el último cuartelazo? ¿Qué se inició con él?

---

---

5. ¿A pesar de qué campaña se proyecta una población de 60 millones de habitantes?

---

---



6. ¿Desde cuándo se ha mantenido estable en el mercado mundial el peso mexicano?

---

---

7. ¿De qué es indicación clara el presupuesto nacional, según Ewings?

---

---

8. ¿Cuál es la única partida de egresos que es menor que la de la defensa nacional?

---

---

9. La población de México se ha duplicado cada 25 años; ¿cada cuántos años se ha duplicado el producto nacional?

---

---

10. ¿A qué se dedica la mayor partida del presupuesto nacional mexicano?

---

---

11. ¿En qué programas de instrucción se usa a los soldados mexicanos como maestros?

---

---

12. ¿Están resueltos todos los problemas de México? ¿Cómo va el país?

---

---

Translate the following sentences into Spanish.

1. The dry season is from October to May.  
\_\_\_\_\_
2. Which is worse, an earthquake or a hurricane?  
\_\_\_\_\_
3. The lightning and thunder scared the poor animals.  
\_\_\_\_\_
4. They will transmit the next weather forecast at 10:00 p.m.  
\_\_\_\_\_
5. Next year, my birthday will fall on Monday.  
\_\_\_\_\_
6. The temperature will drop to 7° Centigrade below zero.  
\_\_\_\_\_
7. The landing will be very difficult with so much fog.  
\_\_\_\_\_
8. The sky will clear up in the afternoon.  
\_\_\_\_\_
9. The runway cannot be used because of the flood.  
\_\_\_\_\_
10. The humidity will increase tonight, according to the weather report.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Listen to each of the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice; once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the sentences into English.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following passages and write short answers in Spanish to the questions in your workbook.

- I. 1. ¿Panamá tiene un servicio de cuántas líneas aéreas internacionales?
- 
2. ¿Dónde se están llevando a cabo obras de ampliación?
- 
3. ¿Qué permitirán estas obras de ampliación?
- 
4. ¿Cuántos aeropuertos y pistas de aterrizaje existen en la República de Panamá?
- 
- II. 1. ¿Cuál es el principal medio de transporte del país?
- 
2. ¿Cuántos kilómetros de la carretera Panamericana están en Panamá? (Total)
- 
3. Cuando esté terminado el proyecto, ¿hasta dónde llegará esta vía en Panamá?
- 
4. ¿Qué importancia tienen las vías secundarias?
- 
- III. 1. ¿Quién hizo estos comentarios?
- 
2. ¿Qué recomienda que hagan los automovilistas?
-

3. ¿Cómo deben tratar de ahorrar gasolina?

---

---

4. ¿En qué caso podrían presentarse problemas?

---

---

MODULE 8

FRAME 1

LESSON 46

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following Spanish passage for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

---

---

---

---

---

---

---

---

END OF FRAME 1

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following newscasts and circle the letters of the choices which make true statements about each. Try to guess at the meanings of any new words.

- I. 1. El propósito de las conversaciones que comenzaron hoy es de
- (a) terminar con el proyecto de construcción.
  - (b) acabar con la huelga de trabajadores.
  - (c) llegar a un acuerdo de paz.
  - (d) despedir a algunos trabajadores.
2. El 1<sup>o</sup> de abril
- (a) los trabajadores estaban en huelga.
  - (b) comenzaron los trabajos de construcción.
  - (c) los trabajadores regresaron al trabajo.
  - (d) terminaron los trabajos de construcción.
3. Los dirigentes del sindicato se reunieron con
- (a) los trabajadores de las empresas.
  - (b) los representantes de las compañías.
  - (c) los guardias de las puertas.
  - (d) los policías de Tula.
4. Los trabajadores se quejaron
- (a) del horario de trabajo.
  - (b) de no poder comprar camiones.
  - (c) de tener pocos representantes.
  - (d) del servicio de transporte.
- II. 1. El Presidente Perón señaló que
- (a) se oponía al sistema de gobierno de los EE. UU.
  - (b) estaba a favor de la política del gobierno cubano.
  - (c) estaba a favor de la política norteamericana.
  - (d) se oponía al bloqueo económico de Cuba.

2. El Presidente Perón declaró que Cuba debería
  - (a) importar productos de Argentina.
  - (b) cambiar su sistema de gobierno.
  - (c) ser tratada como otros países del continente.
  - (d) pertenecer a la Organización de Estados Americanos.
3. El Presidente de Argentina dijo además que no permitirá que
  - (a) Cuba importe productos estadounidenses.
  - (b) los EE. UU. se meta en los asuntos políticos argentinos.
  - (c) Cuba se meta en Argentina a establecer su sistema de gobierno.
  - (d) se establezca en el continente un gobierno como el de los EE. UU.

III. 1. El terremoto de 1972 acabó con el \_\_\_\_ del producto nacional bruto de Nicaragua.

- (a) 10%
- (b) 20%
- (c) 30%
- (d) 40%

2. La reconstrucción de la capital puede tomar \_\_\_\_ años.

- (a) 5
- (b) 10
- (c) 15
- (d) 20

3. Más de \_\_\_\_\_ ingenieros y científicos se reunirán por dos días.

- (a) 200
- (b) 300
- (c) 400
- (d) 500

4. El terremoto registró \_\_\_\_\_ en la escala Richter.

- (a) 6.0
- (b) 6.1
- (c) 6.2
- (d) 6.4





## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following newscasts and write short answers in English to the questions in your workbook.

- I. 1. What countries have been traditional producers of raw materials? (Name five)

---

2. Venezuela is a major supplier of what product?

---

3. What was Argentina at the beginning of the century?

---

4. What is true of all those countries with respect to the prices of their products?

---

- II. 1. According to this article, which Latin-American country will overcome inflation first?

---

2. When will Mexico begin to see positive results?

---

3. Why is Mexico in a less serious position than other countries?

---

4. Besides progress in the mining industry, what is happening in the agricultural field?

---



## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write only the numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

- |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|
| 1. _____  | 2. _____  | 3. _____  |
| 4. _____  | 5. _____  | 6. _____  |
| 7. _____  | 9. _____  | 9. _____  |
| 10. _____ | 11. _____ | 12. _____ |
| 13. _____ | 14. _____ | 15. _____ |
| 16. _____ | 17. _____ | 18. _____ |
| 19. _____ | 20. _____ |           |



EL SISTEMA DE TRANSPORTES DEL ECUADOR

En años recientes el progreso realizado en Ecuador en materia de instalaciones y obras relacionadas con el transporte ha sido notable.<sup>1</sup>

1 \_\_\_\_\_

La red<sup>2</sup> ferroviaria nacional tiene una extensión<sup>3</sup> de 1,150 kilómetros y sus líneas principales unen<sup>4</sup> a Guayaquil con Quito (450 kilómetros); a Quito con el Puerto de San Lorenzo (373 kilómetros); y a Sibambe con Cuenca (70 kilómetros).

\*2 network  
3 \_\_\_\_\_  
4 \_\_\_\_\_

El país cuenta con<sup>5</sup> aproximadamente 20,000 kilómetros de carreteras, de los cuales<sup>6</sup> el 87 por ciento son transitables<sup>7</sup> todo el año, por sus características técnicas<sup>8</sup> y la calidad<sup>9</sup> de su construcción. La mejor de éstas es la Panamericana, que cruza el país de norte a sur, y corre paralela a las dos cordilleras principales del Ecuador: la Oriental<sup>10</sup> y la Occidental.<sup>11</sup> El resto son caminos de verano que prestan una gran utilidad a la economía nacional,

\*5 has  
6 which  
7 \_\_\_\_\_  
8 \_\_\_\_\_  
9 quality  
\*10 \_\_\_\_\_  
\*11 \_\_\_\_\_

pues<sup>12</sup> su servicio coincide<sup>13</sup> con la época de cosecha de los principales productos de exportación.<sup>14</sup>

<sup>12</sup>since; because;  
(in as much)as

<sup>13</sup>

\*<sup>14</sup>

El tránsito aéreo nacional e internacional se concentra<sup>15</sup> en los aeropuertos "Mariscal Sucre" y "Simón Bolívar," situados en Quito y Guayaquil, respectivamente.<sup>16</sup> Estos aeropuertos cuentan con los más modernos elementos<sup>17</sup> de seguridad que facilitan<sup>18</sup> el normal<sup>19</sup> desenvolvimiento<sup>20</sup> de las operaciones de cualquier tipo de aeronaves. El país posee,<sup>21</sup> además, aeropuertos y pistas de aterrizaje en otras ciudades y centros importantes o en aquellas zonas en que se hace<sup>22</sup> muy difícil el acceso<sup>23</sup> por otros medios. La Compañía Ecuatoriana de Aviación (CEA) mantiene servicio internacional, cuyas<sup>24</sup> rutas<sup>25</sup> llevan a los pasajeros a algunas de las ciudades más importantes del continente americano.

<sup>15</sup>

<sup>16</sup>

<sup>17</sup>

<sup>18</sup>

\*<sup>19</sup>

<sup>20</sup>unfolding;  
development

<sup>21</sup>

<sup>22</sup>is; gets;  
\* becomes  
<sup>23</sup>

<sup>24</sup>whose

\*<sup>25</sup>

Por otra parte, el Ecuador dispone de<sup>26</sup> numerosas empresas de transporte marítimo,<sup>27</sup> servidos a su vez<sup>28</sup> por eficientes<sup>29</sup> astilleros.<sup>30</sup> El transporte fluvial está bien organizado<sup>31</sup> y funciona en distintas regiones del país.

<sup>26</sup>has (available)

\*<sup>27</sup>

<sup>28</sup>in turn

<sup>29</sup>

<sup>30</sup>shipyards

\*<sup>31</sup>

Go back to the Narrative and write the English cognates of the underlined Spanish words in the blank spaces in the right-hand column. Check your answers with the Key.

Write Spanish answers to the following questions based on the Narrative. Don't limit your answers to short responses.

1. ¿De qué trata este artículo?

---

---

2. ¿Qué extensión tiene la red ferroviaria nacional ecuatoriana?

---

---

3. ¿Con cuántos kilómetros de carreteras cuenta el Ecuador?

---

---

4. ¿Cómo corre la carretera Panamericana en el Ecuador?

---

---

5. ¿Con qué coincide el servicio de los caminos de verano?

---

---

6. ¿Dónde se concentra el tráfico aéreo nacional?

---

---

7. ¿Con qué cuentan los aeropuertos de Quito y Guayaquil?

---

---

8. ¿Por qué es tan importante el servicio aéreo en ciertas zonas del país?

---

---

9. ¿Qué tipo de rutas mantiene la Compañía Ecuatoriana de Aviación?

---

---

10. ¿De qué otros sistemas de transporte dispone el Ecuador?

---

---



Translate the words and phrases in parentheses into Spanish.

1. ¿Cuándo nos \_\_\_\_\_ los resultados del experimento?  
(he will tell)
2. Hay un buen \_\_\_\_\_ en el sur del país.  
(pipeline)
3. \_\_\_\_\_ mucho que hacer cuando lleguen los  
(We will have)  
abastecimientos.
4. \_\_\_\_\_ de nuestro último viaje fue  
(The starting point)  
Bogotá.
4. Nadie \_\_\_\_\_ lo que pasó aquí ayer.  
(will know)
6. ¿ \_\_\_\_\_ esa rubia de ojos azules?  
(I wonder who is)
7. El sargento \_\_\_\_\_ los arreglos necesarios para  
(will make)  
transportar ese quipo a su destino final.
8. En los Estados Unidos el transporte \_\_\_\_\_ era  
(rail)  
mucho más importante hace medio siglo.
9. ¿ \_\_\_\_\_ a la  
(I wonder if they'll put obstacles)  
construcción del nuevo acueducto?
10. ¿ \_\_\_\_\_ en esa sala  
(I wonder how many persons there are)  
ahora?

Translate the following sentences into Spanish.

1. They'll have to take many precautions to tow that ferry.  
\_\_\_\_\_
2. The reaction of Congress to the establishment of a new space program surprised everyone.  
\_\_\_\_\_
3. I wonder if the tugboat will be able to pass without running aground.  
\_\_\_\_\_
4. We'll ship the merchandise on a freighter.  
\_\_\_\_\_
5. I wonder how many people fit in that station wagon.  
\_\_\_\_\_
6. How much horsepower does this small plane have?  
\_\_\_\_\_
7. There is a large fuel depot on the eastern peninsula.  
\_\_\_\_\_
8. Some river routes give commercial steamships access to the interior of the territory.  
\_\_\_\_\_
9. Our objective was to make an evaluation of the itineraries of the maritime firm.  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
10. What land means of transportation will be used for the troop movements?  
\_\_\_\_\_

Listen to each of the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice; once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the sentences into English.

1. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following passages and circle the letters of the choices which make true statements about each.

- I. 1. Mexico needs the money to
- (a) build a new bridge.
  - (b) renovate the port.
  - (c) modernize a Marine base.
  - (d) construct a new port.
2. The negotiations for the loan
- (a) are being made through private Mexican companies.
  - (b) are being made through Japanese companies.
  - (c) are taking place in Manzanillo.
  - (d) have not gotten underway yet.
3. According to the secretary, the Merchant Marine
- (a) will receive some grants from the Government.
  - (b) should be aided by private companies.
  - (c) will receive aid from Japanese companies.
  - (d) will help construct the port.
4. The secretary
- (a) attended a meeting with the Navy Commander.
  - (b) approved the construction of the bridge.
  - (c) attended a meeting with the representatives of the Merchant Marine.
  - (d) met with the organizations in charge of foreign commerce.
- II. 1. The captain explained how the ship
- (a) sank.
  - (b) was towed.
  - (c) ran aground.
  - (d) hit the lighthouse.

2. Right after the motor stopped,
  - (a) the engineer started it up.
  - (b) they went by the lighthouse.
  - (c) they were swept towards the dock.
  - (d) the captain called the chief engineer.
3. According to the port captain (harbor master),
  - (a) it's essential to find out why the motors stopped.
  - (b) it wasn't necessary to ask for help.
  - (c) the wind wasn't very strong.
  - (d) the visibility was very poor.
4. The manager of the company that administers the ship
  - (a) will receive \$31 million for the loss of the ship.
  - (b) said that the ship was insured for any losses.
  - (c) said that he'll personally have to speak to the head engineer.
  - (d) rejected the captain's written declaration.

III. 1. The architect

- (a) looked over the new construction materials.
  - (b) looked over the region destroyed by the earthquake.
  - (c) stated that the construction work had been completed.
  - (d) started his tour of the territory in August.
2. They are going to have to build \_\_\_\_\_ houses.
  - (a) 500
  - (b) 1,000
  - (c) 1,500
  - (d) 5,100
3. The additional houses
  - (a) could be finished in twelve weeks.
  - (b) would be needed by August.
  - (c) would have to be built with materials of inferior quality.
  - (d) would be started in twelve weeks.





END OF FRAME 1

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following newscasts and write short answers in English to the questions in your workbook.

I. 1. What has stopped construction of the refinery?

---

2. What is the complaint about the company?

---

3. What percentage of their salary goes for their union dues?

---

4. How many workers have been fired?

---

II. 1. According to the article, who operated the petroleum industry?

---

2. If the bill is passed, who would be in charge of selling the oil?

---

3. Among oil producing nations, how does Venezuela rank?

---

4. How many barrels of oil does the country produce daily?

---



III. 1. According to Ramos Cortina, what products have become scarce?

---

2. What has happened to the price of cement?

---

3. How much more cement will the new factories contribute to the market?

---

4. According to Ramos Cortina, when will construction companies have to place the orders for steel?

---

MODULE 8

FRAME 2

LESSON 47

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to the following passages for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to the following broadcasts and write short answers in Spanish to the questions in your workbook.

- I. 1. ¿Cuál es el verdadero costo, por pasajero, de la transportación en trolebús?

---

2. ¿En qué trenes cobran 35 centavos?

---

3. ¿Cuántas rutas de trolebuses hay?

---

4. ¿Cuántas personas caben en un trolebús?

---

- II. 1. ¿Quién es Mario Selva Ordóñez?

---

2. ¿Cuándo se creó este centro?

---

3. Según Selva, ¿con cuántas cajas regresan los pescadores?

---

4. ¿Para qué se usa la máquina que trajo el japonés?

---







## EL COBRE

El cobre es un metal de gran utilidad, tanto en la fabricación<sup>1</sup> de armamentos como de utensilios<sup>2</sup> de cocina. Su conductibilidad,<sup>3</sup> o sea<sup>4</sup> su capacidad<sup>5</sup> para conducir<sup>6</sup> la electricidad y el calor, y su ductilidad,<sup>7</sup> lo que permite estirarlo<sup>8</sup> en hilos<sup>9</sup> y alambres, son sus dos grandes propiedades.

En Chile el cobre es el producto principal de exportación. Proviene<sup>10</sup> de tres explotaciones<sup>11</sup> mineras:<sup>12</sup> Chuquicamata, la mayor mina abierta del mundo; El Teniente, la mayor entre las minas subterráneas;<sup>13</sup> y El Salvador - Potrerillos, en la cordillera de los Andes.

Durante años las grandes minas del país estuvieron en manos de los norteamericanos, desde 1905, cuando William Braden adquirió<sup>14</sup> la mina El Teniente. En 1967 el gobierno nacionalizó<sup>15</sup> las tres compañías y se apoderó del<sup>16</sup> 51 por ciento de las acciones<sup>17</sup> mineras, pero los norteamericanos continuaron operando las minas como socios<sup>18</sup> del gobierno.

\*1 manufacture

2 \_\_\_\_\_

3 \_\_\_\_\_

4 that is

\*5 \_\_\_\_\_

\*6 conduct

7 \_\_\_\_\_

8 to stretch; to draw

9 threads

10 it comes; it originates

11 workings

12 mining

13 \_\_\_\_\_

\*14 acquired

\*15 \_\_\_\_\_

\*16 seized

17 shares (of stock)

\*18 partners

En 1971 el entonces Presidente Salvador Allende expropió<sup>19</sup> los intereses norteamericanos, lo cual<sup>20</sup> creó gran número de problemas para la industria del cobre. Subió además el costo de la producción del metal.

\*19

20  
which

Chile retiene<sup>21</sup> el 37 por ciento de la reserva mundial de cobre y recientemente han descubierto<sup>22</sup> dos nuevos yacimientos<sup>23</sup> enormes en el norte del país. Las minas de cobre, por otra parte, han aumentado su productividad<sup>24</sup> después de la huelga de 76 días del año 1973 en la mina El Teniente.

21

\*22  
discovered

23  
deposits; beds

24

Durante el gobierno de la Junta Militar, el precio de este metal ha variado considerablemente<sup>25</sup> en el mercado mundial.

25



Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin, then check your answers with the Key.

Write answers in Spanish to the following questions based on the Narrative.

1. ¿Qué fabrican con el cobre?

---

---

2. ¿Qué propiedades tiene el cobre?

---

---

3. ¿Qué importancia tiene el cobre en la economía chilena?

---

---

4. ¿Cuáles son las tres minas más importantes de Chile?

---

---

5. ¿Quién fue William Braden?

---

---

6. ¿Qué ocurrió en 1967?

---

---

7. ¿Qué ocurrió durante el gobierno de Allende?

---

---

8. ¿Qué han descubierto recientemente en Chile?

---

---

9. ¿Qué pasó en 1973 en la mina El Teniente?

---

---

10. ¿Se ha mantenido igual el precio del cobre en los últimos años?
- 

MODULE 8

REVIEW EXERCISE A

LESSON 47

Fill in the blanks with the Spanish equivalents of the English words or phrases indicated in parentheses.

1. Esperaremos aquí hasta que traigan \_\_\_\_\_ .  
(a steam shovel)
2. Necesitarán dos \_\_\_\_\_ para arreglar esa mesa.  
(screws)
3. ¿Me podrías prestar tu \_\_\_\_\_, por favor?  
(ax)
4. El jefe dijo que le trajera \_\_\_\_\_ del subsuelo.  
(samples)
5. No pudo colgar los cuadros porque no consiguió los \_\_\_\_\_ que quería.  
(nails)
6. The \_\_\_\_\_ cobran mucho por \_\_\_\_\_.  
(bricklayers) (labor)
7. Le daré plata para que me compre \_\_\_\_\_.  
(a shovel)
8. Prefieren trabajar en un terreno menos \_\_\_\_\_.  
(rocky)
9. El ingeniero nos pidió que le enviáramos \_\_\_\_\_.  
(some picks)
10. ¡Cuidado! No quiero que te cortes con ese \_\_\_\_\_.  
(glass)

Translate the following sentences.

1. My partner will inspect the property when he returns.

---

---

2. I'll recommend that they use dynamite to level the ground.

---

3. The engineer told me that the machinery would be in the freight car.

---

---

4. The president announced that they would nationalize sixty percent of the industry, but that they wouldn't expropriate any company.

---

---

---

5. The carpenter sawed the board while his helper installed the window.

---

---

6. They said they'd continue digging until they discovered gold.

---

---

7. New technology has allowed us to increase the capacity for the manufacture of export products.

---

---

8. As soon as I receive the nuts and bolts I ordered, I'll let you (sing. fam.) know.

---

---

MODULE 8

VOCABULARY PRACTICE - NARRATIVE

LESSON 47

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice, once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the sentences into English.

1. 

---

---
2. 

---

---
3. 

---

---
4. 

---

---
5. 

---

---
6. 

---

---
7. 

---

---
8. 

---

---

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following newscasts and write short answers in Spanish to the questions in your workbook.

- I.
1. ¿Qué estableció la Organización Mundial de la Salud?  
\_\_\_\_\_
  2. ¿Qué objeto tiene el programa?  
\_\_\_\_\_
  3. ¿Dónde tiene su sede la Organización Mundial de la Salud?  
\_\_\_\_\_
  4. ¿A qué grupo de personas afecta particularmente la fármaco-dependencia o dependencia de las drogas?  
\_\_\_\_\_
- II.
1. ¿En qué país apareció el líder político chileno?  
\_\_\_\_\_
  2. ¿Entre quiénes figuró Altamirano en los festejos de la Revolución Cubana?  
\_\_\_\_\_
  3. En su mensaje por radio, ¿qué trató de organizar Altamirano?  
\_\_\_\_\_
  4. Hasta la caída y muerte del Presidente Salvador Allende, ¿qué puesto ocupaba Altamirano en Chile?  
\_\_\_\_\_

III. 1. ¿Qué tipo de avión secuestraron los cuatro guerrilleros?

---

2. ¿Cuántas personas iban a bordo del avión secuestrado?

---

3. ¿A dónde quieren viajar los secuestradores?

---

4. ¿Qué le piden al Presidente Bánzer que haga?

---



## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following newscasts and write short answers in Spanish to the questions in your workbook.

- I. 1. ¿Cuál fue el aumento en la producción pesquera nacional?
- 
2. Según el señor Medina Neri, ¿antes de qué año se ha programado duplicar la actual producción?
- 
3. ¿En la captura de qué especies se ha proyectado un aumento?
- 
4. ¿Qué ritmo de crecimiento económico ha sostenido la pesca?
- 
- II. 1. ¿Cuál es el propósito de la nueva iniciativa de ley?
- 
2. ¿Es ésta la única iniciativa de ese género?
- 
3. ¿Cuándo y bajo qué circunstancias fue presentado el proyecto?
- 
4. ¿Cuándo comenzará a ser estudiado el proyecto de ley?
-



III. 1. ¿Cuál es la función de la nueva droga?

---

2. ¿Qué podría constituir el descubrimiento de la droga?

---

3. ¿Quién efectuó la larga investigación?

---

4. ¿Con qué se prepara esta droga?

---

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following newscasts. Transcribe in the spaces provided below the numbers (cardinal and ordinal) and proper nouns (persons, places, etc.) that you hear, in the order in which you hear them. Write all numbers in Arabic numerals.

- |      |    |       |     |       |
|------|----|-------|-----|-------|
| I.   | 1. | _____ | 2.  | _____ |
|      | 3. | _____ | 4.  | _____ |
|      | 5. | _____ | 6.  | _____ |
|      | 7. | _____ |     |       |
| II.  | 1. | _____ | 2.  | _____ |
|      | 3. | _____ | 4.  | _____ |
|      | 5. | _____ | 6.  | _____ |
|      | 7. | _____ | 8.  | _____ |
|      | 9. | _____ | 10. | _____ |
| III. | 1. | _____ | 2.  | _____ |
|      | 3. | _____ | 4.  | _____ |
|      | 5. | _____ | 6.  | _____ |
|      | 7. | _____ | 8.  | _____ |
|      | 9. | _____ | 10. | _____ |

END OF FRAME 2

## LISTENING COMPREHENSION EXERCISE A

Listen to each of the following newscasts and write short answers in English to the questions in your workbook.

- I. 1. The use of toxic inhalants is most frequent among what group?

---

2. What proposal was made by the two institutions to the manufacturers of these products?

---

3. According to statistics, what percent of children under fifteen years use or have used inhalants?

---

4. What are the chemical products being abused?

---

- II. 1. What will Venezuela's petroleum income be for the last months of the year?

---

2. What is the reason behind this increase in profits?

---

3. How many people are employed by the oil industry?

---

4. What have been the effects of the oil industry in Venezuela during the last half century?

---

---

III. 1. Who gave his opinion about osteomyelitis?

---

2. What has been the major factor in the reduction of the disease?

---

3. At what age are individuals most susceptible to the disease?

---

4. What could happen if the infection were to reach the bloodstream?

---

MODULE 8

FRAME 3

LESSON 48

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE B

Listen to each of the following Spanish passages for comprehension. Transcribe and translate the unfamiliar words with the aid of a dictionary.

I.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

II.

---

---

---

---

---

---

---

---

MODULE 8

FRAME 3

LESSON 48

LISTENING COMPREHENSION EXERCISE C

Listen to each of the following number phrases. Write only the numbers in Arabic numerals. Do not write any other words.

- |     |       |     |       |     |       |
|-----|-------|-----|-------|-----|-------|
| 1.  | _____ | 2.  | _____ | 3.  | _____ |
| 4.  | _____ | 5.  | _____ | 6.  | _____ |
| 7.  | _____ | 8.  | _____ | 9.  | _____ |
| 10. | _____ | 11. | _____ | 12. | _____ |
| 13. | _____ | 14. | _____ | 15. | _____ |
| 16. | _____ | 17. | _____ | 18. | _____ |
| 19. | _____ | 20. | _____ |     |       |



Llene Ud. el siguiente formulario:<sup>1</sup>

HISTORIAL<sup>2</sup> MÉDICO

\*<sup>1</sup> form; blank

<sup>2</sup> record

1. Apellidos (paterno y materno). Nombre(s) de pila.			
2. <u>Domicilio</u> <sup>3</sup> (número, calle, ciudad, y estado)			
3. <u>Sexo</u> <sup>4</sup> M <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/>		4. Estado civil: soltero(a) <input type="checkbox"/> casado(a) <input type="checkbox"/> viudo(a) <input type="checkbox"/>	
5. Fecha de nacimiento: (día) (mes) (año)		6. Lugar de nacimiento: (ciudad) (estado) (país)	
7. Nacionalidad		8. <u>Ocupación</u> <sup>5</sup>	
9. Grado	10. Departamento, agencia o servicio		
11. <u>Especialización</u> <sup>6</sup>		12. <u>Antigüedad</u> <sup>7</sup> (años de servicio)	
13. Nombre, <u>parentesco</u> <sup>8</sup> y dirección del <u>pariente</u> <sup>9</sup> más <u>cercano</u> : <sup>10</sup>			
14. Estado actual de salud:		15. Nombre de su médico:	
16. Historial de <u>enfermedades</u> <sup>11</sup> en la familia:			
Parentesco	Edad	Estado de salud	Si ha muerto, causa de su muerte
Padre			
Madre			
Hermanos			
Esposo (a)			
Hijos			

3

4

\*5

6

\*7 seniority

<sup>8</sup> kinship

\*<sup>9</sup> relative

<sup>10</sup> near; near by

\*<sup>11</sup> illnesses

16. Indique si ha tenido Ud. o tiene actualmente:

Sí	No	(Marque Sí o No)	
		<u>Sarampión</u> <sup>12</sup>	12measles
		<u>Viruelas</u> <sup>13</sup>	13smallpox
		<u>Paperas</u> <sup>14</sup>	14mumps
		<u>Paludismo</u> <sup>15</sup>	*15malaria
		Catarros <u>crónicos</u> <sup>16</sup> o frecuentes	16 _____
		Tos crónica	
		Tos <u>ferina</u> <sup>17</sup>	17whooping
		<u>Asma</u> <sup>18</sup>	18 _____
		<u>Difteria</u> <sup>19</sup>	19 _____
		<u>Tuberculosis</u> <sup>20</sup>	20 _____
		<u>Respiración fatigosa</u> <sup>21</sup>	21shortness of breath
		Dolor u <u>opresión</u> <sup>22</sup> del pecho	22 _____
		Fiebre <u>reumática</u> <sup>23</sup>	23 _____
		<u>Coyunturas</u> <sup>24</sup> <u>inflamadas</u> <sup>25</sup> o	
		<u>dolorosas</u> <sup>26</sup>	24joints
		<u>Trastornos</u> <sup>27</sup> de garganta, nariz	25 _____
		y oídos	26painful
		<u>Trastornos de la vista</u> <sup>28</sup>	27disorders; troubles
		<u>Piorrea</u> <sup>29</sup>	28sight; eyes
		<u>Vahídos</u> <sup>30</sup> o <u>desmayos</u> <sup>31</sup>	29 _____
		<u>Mareo</u> <sup>32</sup> en tierra, mar o aire	30dizziness
		<u>Alergias</u> <sup>33</sup>	31fainting spells
		Reacción a <u>sueros</u> , <sup>34</sup> <u>drogas</u> <sup>35</sup>	32nausea; seasickness
		o medicinas	33 _____
		Dolores de cabeza fuertes	34serums
		y frecuentes	*35 _____
		Alta presión <u>arterial</u> <sup>36</sup>	36blood; arterial
		<u>Calambres</u> <sup>37</sup>	37cramps
		<u>Indigestión</u> <sup>38</sup> frecuente	38 _____
		<u>Apendicitis</u> <sup>39</sup>	39 _____
		<u>Hemorroides</u> <sup>40</sup>	40 _____
		Trastornos del estómago o de	
		los <u>intestinos</u> <sup>41</sup>	41 _____



Sí	No	(Marque Sí o No)	
		<p>Trastornos del <u>hígado</u><sup>42</sup> o de la <u>vesícula biliar</u><sup>43</sup>                      Trastornos de los <u>riñones</u><sup>44</sup> o de las <u>vías urinarias</u><sup>45</sup>                      Ataques del <u>corazón</u><sup>46</sup>  <u>Sífilis</u><sup>47</sup>  <u>Forúnculos</u><sup>48</sup>  <u>Tumores</u><sup>49</sup> <u>cancerosos</u><sup>50</sup>                      Enfermedades de la <u>piel</u><sup>51</sup>                      Reciente aumento o pérdida de peso  <u>Hernia</u><sup>52</sup>  <u>Pesadillas</u><sup>53</sup> frecuentes  <u>Insomnios</u><sup>54</sup> frecuentes  <u>Epilepsia</u><sup>55</sup>  <u>Tensión</u><sup>56</sup> nerviosa  <u>Amnesia</u><sup>57</sup>                      Enfermedades <u>mentales</u><sup>58</sup></p>	<p>*42 liver                      43 gall bladder                      *44 kidneys                      45 urinary tract                      *46 heart                      47 _____                      48 boils                      49 _____                      50 _____                      51 skin                      52 _____                      53 nightmares                      54 _____                      55 _____                      56 _____                      57 _____                      58 _____</p>
<p>17. Indique si ha <u>padecido</u><sup>59</sup> algún pariente cercano suyo de:</p>			<p>59 suffered</p>
		<p><u>Tuberculosis</u>  <u>Diabetes</u><sup>60</sup>  <u>Asma</u>  <u>Reumatismo</u><sup>61</sup> o <u>artritis</u><sup>62</sup>  <u>Cáncer</u><sup>63</sup>  <u>Sífilis</u>  <u>Ataques epilépticos</u><sup>64</sup>  <u>Enfermedades de las vías respiratorias</u><sup>65</sup>  <u>Enfermedades del sistema circulatorio</u><sup>66</sup>  <u>Enfermedades del aparato digestivo</u><sup>67</sup></p>	<p>60 _____                      61 _____                      62 _____                      63 _____                      64 _____                      65 _____                      66 _____                      67 _____                      68 _____</p>
<p>18. <u>Certifico</u><sup>68</sup> que la información arriba <u>suministrada</u><sup>69</sup> es <u>verídica</u><sup>70</sup> y completa.</p>			<p>69 supplied                      70 true</p>
<p>Nombre, <u>en letra de molde</u><sup>71</sup></p>			<p>71 printed</p>
<p><u>Firma:</u><sup>72</sup></p>			<p>*72 signature</p>

Go back to the Narrative and guess at the meaning of each of the cognates. Write your guess in the appropriate space in the margin, then check your answers with the Key.

Write Spanish answers to the following questions based on the Narrative. Don't limit your answers to short responses.

1. ¿Le hacen a Ud. un examen médico cada año?

---

---

2. ¿Ha estado de paciente en un hospital de veteranos?  
¿Cuándo y dónde?

---

---

3. ¿Lo han operado a Ud. alguna vez en su vida?  
¿Qué tipo de operación fue?

---

---

4. ¿Le ha dado Ud. los primeros auxilios a alguien en un caso de emergencia?

---

---

5. ¿Ha sufrido Ud. de alguna enfermedad grave en su vida?  
Cuéntenos, por favor.

---

---

6. ¿Cuál es el estado de salud de sus parientes más cercanos?

---

---

7. En su opinión, ¿cuáles son las peores enfermedades, actualmente?

---

---

8. ¿Se considera Ud. en buenas condiciones físicas?

---

---

9. ¿Sin qué órgano(s) importante(s) es posible vivir?

---

---

10. De los alumnos de esta clase, ¿quién tiene más antigüedad?

---

---

Translate the words and phrases in parentheses into Spanish.

1. El médico dijo que tomara \_\_\_\_\_.  
(two different medicines)
2. \_\_\_\_\_ que siguiera el consejo del doctor.  
(I would recommend)
3. ¿\_\_\_\_\_ ayudarme con este problema?  
(Could you)
4. \_\_\_\_\_ como si fuera un pariente cercano.  
(We will treat him)
5. ¿Quiénes \_\_\_\_\_ con nosotros para recoger el  
equipo quirúrgico?  
(will come)
6. \_\_\_\_\_ que participe en todas las actividades.  
(I will ask him)
7. El tratamiento de esa \_\_\_\_\_ duró más de un año.  
(illness)
8. \_\_\_\_\_ a nadie lo que acabas de decirme.  
(I will not tell)
9. \_\_\_\_\_ lo necesario para mejorar la  
situación, si me ayudaras.  
(I would do)
10. \_\_\_\_\_ a pie, a fin de hacer ejercicio.  
(We will go)

Translate the following sentences into Spanish.

1. Will you be able to finish the report for tomorrow's meeting?  
\_\_\_\_\_
2. It will be important that everyone listen to what the doctor may say.  
\_\_\_\_\_
3. The clinic doctors did not agree on the diagnoses of her illness.  
\_\_\_\_\_
4. I would describe it to you if I could.  
\_\_\_\_\_
5. I would put these documents in the filing cabinet.  
\_\_\_\_\_
6. He will ask us not to smoke in the classroom.  
\_\_\_\_\_
7. Since he had his heart attack, they give him a shot every day.  
\_\_\_\_\_
8. I would write her if I knew her address.  
\_\_\_\_\_
9. I wouldn't be so hot if they would open a window.  
\_\_\_\_\_
10. We will guarantee our product for a period of six months.  
\_\_\_\_\_

Listen to the following words from the Narrative for this lesson. Each will be given twice; once in isolation; once in a complete sentence. Translate each of the complete sentences into English.

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_
12. \_\_\_\_\_

## FRAME 1

A. I. Santo Domingo, República Dominicana, 13 de marzo. En virtual estado de sitio se puso hoy la región de Cibao, en el norte del país, después que el estudiante Pedro Reyes fue muerto, y otro, Francisco Rodríguez, resultó gravemente herido por la policía, al ocurrir violentos disturbios en diversas ciudades de la misma región debido a una huelga de transportes.

Fuerzas militares y de la policía recorrían esta tarde las ciudades de San Francisco, al noroeste, y Puerto Plata y Santiago, al norte de aquí. Centenares de personas fueron detenidas por las autoridades en esas ciudades.

1(c) 2(d) 3(b) 4(c)

II. Montevideo, Uruguay, 13 de marzo. Los uruguayos creen que las fuerzas armadas pronto van a quitar al gobierno civil y van a tomar el poder absoluto. Hace un año que las fuerzas armadas uruguayas declararon un extenso programa de reconstrucción nacional, pero ocho meses después los militares consideraron que esa declaración no era suficiente y decidieron proclamar una dictadura, con Juan Bordaberry, que había sido presidente desde 1971. Uruguay, que tiene cerca de tres millones de habitantes, fue en un tiempo ejemplo de la buena vida en Hispanoamérica: gozaba de una verdadera democracia y un estado de bienestar con buena situación económica, gracias a las ventas de carne y lana al extranjero. La decadencia comenzó hace más de 20 años, pero ha aumentado en los últimos 4 años y no parece haber solución a la vista.

1(a) 2(a) 3(b) 4(a)

III. "Nicaragua no pertenece al Tercer Mundo: está alineado con el occidente." Así lo dijo el propio Anastasio Somoza, el hombre fuerte de ese país centroamericano.

Somoza hizo esa declaración en una conferencia de prensa durante su reciente visita a México. Allí presentó al gobierno de su país como un régimen mixto en el que impera como principio el liberalismo, al lado de la empresa privada y el capitalismo.

Somoza organizó el "régimen mixto" de gobierno con los militares después del terremoto que destruyó la capital y que sembró muerte y destrucción en el país.

El hombre fuerte, jefe de la Guardia Nacional, esta vez evitó responder si se presentaría como candidato del Partido Liberal Nacionalista en las futuras elecciones presidenciales.

1(d) 2(c) 3(c) 4(d)

B.I. San Salvador, 10 de marzo. Miles de salvadoreños acudieron a votar hoy en tres sitios de esta capital centroamericana para renovar a todos sus alcaldes y diputados. El presidente, coronel Arturo Armando Molina, se presentó a votar en el Gimnasio Nacional y declaró que las elecciones son ya un éxito.

acudieron a votar -  
came to vote

diputados - deputies

sitios - locations

Gimnasio - gym

renovar - to renew

elecciones - elections

II. Lima, 29 de octubre. El Ministro ecuatoriano de Recursos Naturales, Gustavo Jarrín Ampudia, habló con la prensa poco antes que se inaugurara aquí Tercera Reunión Consultiva Latinoamericana y del Caribe de Ministros de Energía y del Petróleo, convocada para crear la Organización Latinoamericana de Energía.

se inaugurara -  
was declared open

Caribe - Caribbean

Consultiva - consultative

convocada - convoked

## FRAME 2

A. I. Caracas, 15 de marzo. El gobierno del nuevo Presidente de Venezuela, Carlos Andrés Pérez, a sólo 72 horas de haber asumido el poder, soporta la mayor ola de terrorismo de los últimos 6 años. Hubo atentados dinamiteros e incendios anoche en la capital y en algunas ciudades del interior.

Cuando los bomberos sofocaban las llamas del más grande incendio que ha conocido Caracas en su historia, unos francotiradores dispararon contra los bomberos, pero ninguno resultó herido.

1. El nuevo Presidente de Venezuela. 2. Hace 72 horas.  
3. En la capital (Caracas) y en algunas ciudades del interior. 4. Fue el más grande que ha conocido Caracas en su historia. 5. Ninguno.



II. Guatemala, 9 de marzo. La ciudad estuvo tranquila hoy, pero la crisis política derivada de las últimas elecciones presidenciales continúa poniéndose peor. Los diez diputados de la oposición decidieron retirarse del Congreso de la República y no participar en el recuento de votos para protestar contra el fraude electoral que están realizando, explicó René de León, presidente del Partido Demócrata Cristiano. Dijo que varios diputados habían recibido amenazas de muerte.

Ernesto Arturo Zamora, diputado del Movimiento de Liberación Nacional, que apoya al candidato oficial a la Presidencia de la República, dijo ayer que los amenazados de muerte son los diputados de su partido y que los autores del fraude son los de la oposición.

1. A las últimas elecciones presidenciales.
2. Diez diputados de la oposición.
3. Para protestar el fraude electoral.
4. Un diputado del Movimiento de Liberación Nacional.
5. Ayer (el 8 de marzo).
6. A los diputados de su partido.

III. Lisboa, 16 de marzo. Tropas de la Guardia Republicana rodearon esta mañana la Academia Militar de Lisboa, donde decenas de oficiales rebeldes asistían a una reunión para "estudiar la situación del país, mientras que cuatro regimientos del Ejército se solidarizaron con los generales Antonio de Spínola y Costa Gomes, destituidos el jueves de la jefatura del Estado Mayor de las fuerzas armadas.

En un ambiente de tensión, con todas las tropas acuarteladas y en estado de alerta, los tres ministros militares - Ejército, Marina y Aviación - tuvieron una reunión esta mañana en junta de emergencia con los comandantes de las principales unidades portuguesas.

1. Rodearon la Academia Militar de Lisboa.
2. Asistían a una reunión.
3. Cuatro regimientos.
4. Antonio de Spínola y Costa Gomes.
5. Los tres ministros militares (Ejército, Marina y Aviación) y los comandantes de las principales unidades portuguesas.

B. La Paz, 26 de octubre. Las autoridades judiciales esperaban hoy conocer oficialmente la orden de la Corte Suprema de Justicia para poner en libertad a Klaus Altmann, después que la máxima corte rechazó el pedido de extradición del Perú. Francia también desea la extradición del ex-oficial nazi para juzgarlo por crímenes de guerra.

judiciales - judicial

pedido - request

Corte Suprema - Supreme Court

extradición - extradition

Justicia - Justice

juzgar - to judge

poner en libertad - to free

crímenes - crimes

rechazó - rejected

- A. I. Buenos Aires, 26 de octubre. Grupos rivales del peronismo se atacaron con armas de fuego anoche en la universidad al terminar un acto en memoria del secretario general de la Confederación General del Trabajo, Jose Rucci, quien fue asesinado aquí hace un mes.

El tiroteo, en el que dos personas resultaron heridas y varias fueron detenidas, aumentó más todavía el conflicto interno entre peronistas, izquierdistas y centristas.

Después que Perón asumió el poder en 1946, los de su partido organizaron una unión obrera llamada Asociación de Trabajadores Latinoamericanos Sindicalistas. Las actividades de esta organización eran directamente financiadas por la Confederación General del Trabajo de la Argentina. La organización desapareció después de la caída de Perón en 1955, pero sería posible que volviera a reorganizarse ahora, aunque él ya haya muerto.

1(d)      2(c)      3(d)      4(b)

II. San Juan Del Río, Durango, 25 de marzo. Con un homenaje de admiración al general Francisco Villa, el doctor Héctor Mayagoitia Domínguez, candidato a gobernador del estado de Durango por el Partido Revolucionario Institucional, inició en la población de La Coyotada su campaña política, durante la que va a recorrer todas las poblaciones de la zona.

El candidato del Partido Revolucionario Institucional llegó a La Coyotada, donde fue recibido por los representantes locales de los Veteranos de la Revolución, y después de depositar una ofrenda floral en reconocimiento a Villa, presidió un mitin al que asistieron más de mil personas.

1(a)      2(b)      3(b)      4(d)

III. La guerrilla - que parecía en retirada en Centroamérica después que no tuvo éxito en Guatemala - reapareció violentamente en El Salvador la semana pasada.

En su segunda acción en tres meses, el "Ejército Revolucionario del Pueblo" ocupó, en la noche del sábado, un sector comercial de San Salvador durante 10 minutos; atacó el almacén "Mundo Elegante," donde se proveyó de armas y, tras de dar muerte a tres personas en breve lucha, escapó, dejando panfletos en que anunciaban el comienzo de "la guerra revolucionaria del pueblo."

Cuando la policía llegó al lugar, en el barrio El Calvario de San Salvador - ciudad que cuenta con 400 mil habitantes - los guerrilleros habían desaparecido con 50 pistolas y armas automáticas.

1(c)            2(a)            3(d)            4(a)

B. Magallanes descubrió, en 1520, la Tierra del Fuego. El primer explorador del interior del país fue Diego de Almagro, quien partió del Cuzco en 1535 y atravesó los Andes por el paso de San Francisco en 1536. Uno de sus capitanes, Juan de Saavedra dio nombre a la bahía de Valparaíso. A su regreso al Perú, en 1538, el conquistador Almagro fue ejecutado. En 1540, Pedro de Valdivia emprendió la conquista. Llegó a orillas del río Mapocho y fundó, el 12 de febrero de 1541, la primera ciudad, Santiago de Nueva Extremadura. Entre 1550 y 1553 fueron fundadas Concepción, La Imperial, Valdivia, Villarrica y Angol. En 1553 los indios mapuches, al mando del cacique Lautaro, dieron muerte a Valdivia. De 1557 a 1561, García Hurtado de Mendoza, a quien acompañó a Chile el poeta Ercilla, prosiguió la conquista del territorio.

1. Magallanes    2. 1520    3. Tierra del Fuego    4. 1(er)  
5. Diego de Almagro    6. (el)Cuzco    7. 1535    8. (los)Andes  
9. (el paso de)San Francisco    10. 1536    11. 1    12. Juan de Saavedra  
13. (la bahía de)Valparaíso    14. (el)Perú  
15. 1538    16. Almagro    17. 1540    18. Pedro de Valdivia  
19. (río)Mapocho    20. 12    21. 1541    22. 1(a)    23. Santiago de Nueva Extremadura.  
24. 1550    25. 1553    26. Concepción  
27. La Imperial    28. Valdivia    29. Villarrica  
30. Angol    31. 1553    32. mapuches    33. Lautaro    34. Valdivia  
35. 1557    36. 1561    37. García Hurtado de Mendoza  
38. Chile    39. Ercilla.

C.    1.    30,781    2.    10,025    3.    35,220    4.    40,841    5.    64,817  
6.    19,778    7.    80,685    8.    13,326    9.    99,387    10.    74,956  
11.    67,860    12.    47,669    13.    30,747    14.    76,316  
15.    88,641    16.    45,600    17.    29,889    18.    31,488  
19.    26,765    20.    66,458    21.    21,636    22.    52,584  
23.    54,982    24.    71,522    25.    26,894

D. Un estudio de la Comisión Económica para la América Latina indica que, de todo el continente, sólo en Venezuela, México, Ecuador, Colombia y Bolivia hay suficiente producción de petróleo crudo para la demanda interna. En cambio, Brasil, Perú, Argentina, Guatemala y Chile no logran abastecerse con el producto de sus propios campos petrolíferos.

El mismo estudio señala que la región produce sólo el cuatro por ciento del total mundial, mientras que sus reservas ascienden al doce por ciento del total. Hace unos 30 años, la participación latinoamericana era bastante más destacada: 16 y 18 por ciento, respectivamente.

A study of the "Comisión Económica para la América Latina" indicates that, from the entire continent, only in Venezuela, Mexico, Ecuador, Colombia and Bolivia there is sufficient production of crude oil for (to satisfy) local demand. On the other hand, Brazil, Peru, Argentina, Guatemala and Chile do not get to supply themselves (fully) with the product of their own oil fields.

The same study points out that the region produces only 4% of the world's total (production), while its reserves mount to 12% of the total. About 30 years ago, Latin American participation was somewhat more impressive: 16 and 18 percent, respectively.

#### NARRATIVE

- A. 1. patriots 6. proclaimed 7. governed 9. dictator  
10. perpetual; for life 11. execute 14. regime  
15. presidential 17. Triple Alliance 19. epoch; period  
20. agitated 21. except 22. periods 23. prolonged  
itself; extended 25. administratively 26. executive  
27. legislative 28. corresponds 30. senate 31. judi-  
cial 32. Supreme Court 33. tribunals; courts  
36. nation 37. bilingual
- B. 1(b) 2(c) 3(c) 4(b) 5(b) 6(b) 7(d) 8(a) 9(b)

#### REVIEW

- A. 1. votaría en contra de 2. evaluarían 3. panameño -  
no asistiría a 4. nombraría - cuando volvieran a  
establecer 5. El alcalde - el comisario de policía  
6. si eligieran a - nos beneficiaría 7. las inundaciones  
8. deberíamos estudiar - Senado 9. rama 10. no sería  
posible - un golpe militar.
- B. 1. Mi amigo peruano cree que la mayoría de la gente estaría  
a favor de un golpe de estado. 2. Los tribunales decidieron  
que era un asunto urgente. 3. Mantengámonos en contacto  
hasta después de las elecciones. 4. La embajada nicaragüense  
nos había devuelto los pasaportes prácticamente sin revisar-  
los. 5. El senador explicó que sería mucho mejor hacer una  
investigación preliminar. 6. ¿Le gustaría ser miembro de  
nuestro partido político? 7. El diputado chileno anunció  
hoy en la Cámara que solicitaría el apoyo del Senado.  
8. Me interesaría saber quién está a favor de la dictadura.  
9. Había gobernado por 10 años, y era casi un dictador.  
10. La nombraron representante de esa compañía venezolana  
de petróleo.

## VOCABULARY PRACTICE

1. The majority of the members of the Senate belong to the National Liberation Party. 2. I've never had to present a case before a military court (tribunal). 3. There are several lawyers in the House of Representatives. 4. They say (It's said) that since the coup took place they have executed many leaders of the leftist parties. 5. It would be good if they established a new nation. 6. Congress sometimes has very extensive powers. 7. He never thought that they would appoint (name) him police commissioner. 8. If he governed better, the laborers and the farmers wouldn't protest so much.

## FRAME 1

- A. I. El istmo de Panamá corre de Oriente a Occidente, formando una letra S extendida. Limita al norte con el mar Caribe, al sur con el océano Pacífico. Al este limita con la República de Colombia, y al oeste con Costa Rica.

El territorio de Panamá tiene una extensión de 74,010 kilómetros cuadrados. Desde el punto de vista de su localización y topografía, el istmo de Panamá es parte de la América Central. El territorio es montañoso y en extremo fértil. Allí abundan valles, montes y selvas.

1. Like an (extended) letter S.
2. (To the north) the Caribbean sea; (to the south) the Pacific (Ocean); (to the east) Colombia; (to the west) Costa Rica.
3. 74,010 (square kilometers)
4. (Mountains), valleys, jungles.

II. Al extremo oeste de Panamá, cerca de Costa Rica, hay volcanes. El volcán Barú tiene una altura de 3,374 metros sobre el nivel del mar, mientras que el Chiriquí tiene unos 3,000 metros. La mayor parte de los 500 ríos y riachuelos corren hacia el Pacífico. Hay profundas bahías y numerosas islas. Sin duda las islas más interesantes son las del archipiélago de San Blas en el Mar Caribe. Estas 365 islas varían en tamaño.

1. On the (far) west end, close to Costa Rica.
2. About 3,000 meters, and 3,400 meters, respectively.
3. About 500.
4. 365 islands.

III. Clima. - Panamá está situada a 965 Kms. al norte del ecuador y tiene en general, un clima tórrido con poca variación durante las estaciones. La temperatura media para ambas costas es de alrededor de 30° centígrados, pero en las mesetas de la sierra la temperatura media varía entre 15° y 10° centígrados.

Hay en realidad sólo dos estaciones, la de la lluvia y la de la seca. La primera es de mayo hasta fines de noviembre, y la segunda de diciembre a abril. La costa atlántica recibe la mayor precipitación. Las provincias de Santos y Coclé sufren frecuentes sequías.

1. 965 kilometers to the north.
2. Only two, (the rainy season and the dry season).
3. From May to the end of November.

- B. El lago Gatún fue formado inundando las tierras bajas de la zona con las aguas del río Chagres. El lago está lleno de islas, que en un tiempo fueron empinadas colinas, la mayor de las cuales, llamada Barro Colorado, ofrece extraordinarias facilidades para el estudio de la flora y la fauna del lugar.

inundando - by flooding

facilidades -  
facilities; opportunities

empinadas - steep

cuales - which

flora - flora

extraordinarias -  
extraordinary

fauna - fauna

## FRAME 2

- A. I. La larga península del estado de Río Grande del Sur, en Brasil, tiene más de 250 kilómetros de playas afectadas por la erosión, pero nada indica que el hombre intervino en la relación entre la arena y el mar. Los pueblitos están tierra adentro. Estas playas, como otras de América, están desapareciendo poco a poco. Aunque el hombre ha dañado algunas de ellas, la erosión, un fenómeno natural, ha causado los principales daños. Este es un problema mundial. Con algunas excepciones aisladas, todas las playas principales del mundo están pasando por lo mismo.

1(b) 2(c) 3(b)

II. Al viajar en barco alrededor del continente, pasamos el Cabo San Mateo en Ecuador. Cuando llegamos al punto más occidental de Sudamérica, aparecieron Los Andes. Aquí se encuentran las montañas más altas del mundo, después de las del Himalaya. En esta latitud ocurre otro fenómeno; aparece la corriente de Humboldt, que viene del sur. Dicen que la costa del Perú es el desierto más largo del mundo. Los cerros son absolutamente áridos. Sin embargo donde hay agua, hay vida. En algunas partes la irrigación hace maravillas y abundan los arbustos, los parques, las flores y los árboles.

1(a) 2(d) 3(c) 4(b)

III. El Ecuador limita al norte con Colombia y al sur con el Perú. El territorio incluye dos partes principales: el continente y las islas. Las islas más famosas del Ecuador son las que forman el archipiélago Colón, más conocido con el nombre de Islas Galápagos. La cordillera de los Andes pasa por el Ecuador. Los Andes son parte del sistema montañoso que nace en Alaska. Estas montañas determinan la formación de tres regiones con características topográficas diferentes:

la costa, la sierra y el oriente.

1(b) 2(b) 3(b) 4(c)

B. I. Moscú, 31 de marzo. Un grupo de científicos soviéticos descubrió pruebas arqueológicas que apoyan la teoría de que antiguas tribus asiáticas pasaron al continente americano a través del actual estrecho de Behring. Nikolai Dekov, jefe de la expedición a la península de Kamchatka, dijo que su grupo descubrió cuentas y cinturones que anteriormente habían sido hallados sólo en territorio americano.

Moscú - Moscow

asiáticas - Asiatic

soviéticos - Soviet

a través de - across

descubrió - discovered

estrecho - strait

pruebas - proofs

península - peninsula

arqueológicas - archaeological

cuentas - beads

teoría - theory

hallados - found

tribus - tribes

II. Suez, 18 de enero. Los jefes de estado mayor de los ejércitos de Israel y Egipto, firmaron hoy el acuerdo de retirada de tropas en el frente de Suez, en una ceremonia que duró tres minutos y que tuvo lugar en una tienda de campaña de la ONU en el kilómetro 101 de la carretera de Ismailia a El Cairo.

retirada - withdrawal

tienda de campaña -  
field tent

frente - front

ceremonia - ceremony

ONU - UN (United Nations  
(Organization))

FRAME 3

A. I. La zona norte del Istmo de Panamá es en gran parte una selva virgen y está muy poco poblada. Con excepción del área cerca de la ciudad de Colón, no existen buenos caminos y los productos del lugar necesitan ser llevados a la ciudad por los propios agricultores, en camiones o a caballo. Las plantaciones bananeras se encuentran en la parte norte de la provincia de Bocas del Toro, cerca de la frontera de Costa Rica. Debido a esa falta de comunicación la mayor parte de las granjas están situadas cerca de la costa o en la proximidad de ríos navegables. Hay, sin embargo, algunas cerca del Canal.



1. The northern zone of (the Isthmus of) Panama.
2. By the farmer - in trucks or on horseback.
3. In the northern part of the province of Bocas del Toro.
4. Near the coast, near certain rivers, and near the canal.

II. La Paz, 23 de marzo. El jefe del gobierno militar de Bolivia, en un discurso que pronunció hoy cuando conmemoraron el 95 aniversario de la Guerra del Pacífico, dijo que Bolivia es una nación pacifista, pero que va a volver a tener una salida al mar; éste es un derecho aceptado por la razón y la historia; nuestro enclaustramiento es sólo circunstancial. Bolivia perdió su única salida al mar en una guerra iniciada con Chile en 1879. Perú y Bolivia perdieron la guerra contra Chile. Los chilenos conquistaron las provincias de Tarapaçá y Antofagasta.

1. The chief of the military government of Bolivia.
2. The 95th anniversary of the War of the Pacific.
3. The right to have an outlet (exit) to the sea.
4. During a war against Chile begun in 1879.
5. Peru.

III. El oleoducto transecuatoriano es una obra enorme realizada en un tiempo increíblemente corto; va desde el Lago Agrio hasta Esmeraldas a través de 432 kilómetros de cañerías de 66 centímetros. El sistema cuenta con 5 estaciones de bombeo, 4 estaciones reductoras de presión, una terminal para carga y otras facilidades mecánicas. En su largo recorrido el oleoducto alcanza alturas que pasan de los 4,000 metros y las características del terreno por donde pasa son muy variadas.

1. Between Lake Agrio and Esmeraldas.
2. 432 kilometers
3. 66 centimeters.
4. Over 4,000 meters.
5. It is very varied.

B. La población del Ecuador es de 7 millones de habitantes aproximadamente. Esa población está compuesta de tres grupos étnicos básicos: blancos, indios y negros. El idioma oficial es el castellano, aun cuando diversos grupos hablan el quechua en diferentes dialectos. Existe en el Ecuador absoluta libertad de cultos, pero la religión católica es la predominante.

habitantes - inhabitants

quechua - Quechua

compuesta - composed; made up

dialectos - dialects

étnicos - ethnic(al)

absoluta - absolute

castellano - Spanish

cultos - worship

aun - even

católica - Catholic

diversos - different

predominante - predominant

- C. 1. 500,000 2. 6,767 3. 56-1/2 4. 67,000 5. 101  
6. 300,000 7. 186,375 8. 77 9. 17,616 10. 114

- D. Los ríos panameños que desembocan en el Pacífico son generalmente más largos y corren más lentamente que los que bajan por los declives de la costa del Atlántico. También sus cuencas son de mayor extensión. El más grande de estos ríos es el Tuira, de 147 kilómetros de longitud, que desemboca en el golfo de San Miguel y es la única corriente de agua navegable del país. En el que le sigue en tamaño, el Bayano de la provincia de Panamá, se va a instalar una importante planta hidroeléctrica. El drenaje es generalmente malo en la ladera de las montañas de la cordillera de San Blas que da a la costa del Pacífico.

The Panamanian rivers emptying into the Pacific are generally longer and slower running than those that come down the Atlantic slopes. Also, their basins are more extensive. The largest of these rivers is the Tuira, of 147 kilometers in length, which empties into the Gulf of San Miguel and is the country's only navigable stream. On the second largest (the one that follows in size), the Bayano in the province of Panama, a major hydroelectric plant is going to be installed. Drainage is generally poor on the Pacific side of the Cordillera de San Blas slopes.

#### NARRATIVE

- A. 4. interrupted 5. navigable 8. extends (itself)  
13. active 14. vapor 16. volcanic 20. lava 21. porous  
22. ideal 24. distributed 26. concentrated 27. localities  
28. area 30. density 31. inhabitants 34. rocks 40. in-  
active 41. crater 42. mountain climbing; alpinism  
43. descend 44. cone 45. eruptions 47. splendid
- B. 1. Dos cordilleras atraviesan el país. 2. La meseta entre las dos sierras tiene una altura de 600 metros sobre el nivel del mar. 3. El río principal se llama Lempa. 4. Hay una zona estrecha y llana de un promedio de 20 km de ancho. 5. Sí, el Santa Ana y el San Miguel. 6. Una profunda capa de ceniza y lava (que forma el suelo poroso de la región). 7. Es el país más pequeño, el de mayor densidad de población, y la población está distribuida uniformemente por todo el país. 8. Los Chorros es una estrecha y profunda cañada (...donde las aguas caen formando piscinas naturales). 9. Su cráter puede ser visitado y se puede descender hasta su fondo. 10. El volcán San Salvador hizo su última erupción.

## REVIEW

- A. 1. habría 2. Propusieron 3. no podrían 4. Sabría  
5. Ella quisiera (Le gustaría) 6. harían 66 grados 7. Yo  
no saldría 8. no tendríamos 9. diría(s) Ud. (tú) 10. declive
- B 1. There is Juanita. But she told me she would come to-  
morrow. 2. Look at the gold watch I bought for 50 dollars.  
Well, if it were (made out of) gold, it would cost a lot  
more. 3. And we had to go up that hill. I never thought  
you would have to go up (climb) such a steep hill. 4. When  
are you going on (a) vacation? I don't know yet. I would  
leave today but ... . 5. They say it costs much more now.  
That's why I don't believe she would sell it. 6. Now it's  
a lot easier to walk. Yes, because we are going downhill.  
7. It isn't a good beach for swimming. They say there are  
reefs. 8. The house is on a slope next to a gully. I  
never thought they would make it (build it) there. 9. The  
parallels and meridians do not appear on the map. I  
thought they would put them (on the map). 10. Why would  
La Concha be the most adequate place? Because the other  
two are not good (suitable).
- C. 1. Si tuviéramos un mapa podríamos examinar las curvas de  
nivel. 2. (Yo) sé que ellos nunca dirían nada sobre eso.  
3. Nunca pensé que habría tantos cerros. 4. Creí que él  
sabría el nombre de esa cordillera. 5. No quisiéramos  
pasar por el estrecho. 6. Los pasajeros quisieran ver  
dónde desemboca el Amazonas. 7. Pensábamos que podríamos  
cruzar el tributario del río. 8. Me dijeron que haría mucho  
calor en el valle. 9. El mayor quisiera que la escala del  
mapa estuviera en millas. 10. Los pescadores nos asegura-  
ron que el canal era estrecho pero navegable. 11. La  
flecha indica 24 grados de latitud Norte.

## VOCABULARY PRACTICE

1. There's a very narrow pass between those mountains.
2. The strait wasn't sufficiently wide for the barges to pass.
3. Panamá has an area of 75,650 square kilometers.
4. There are still many active volcanoes in the mountain ranges of El Salvador.
5. Seventeen percent of the inhabitants of Nicaragua are of European origin.
6. Lake Titicaca is the highest in the world navigable by steamships.
7. We climbed the hill situated to the east of the city.
8. The deepest spot on the Atlantic Ocean is near Puerto Rico.

## FRAME 1

- A. I. La Fuerza Aérea Mexicana ha formado dos nuevos grupos de rescate especializado. Uno es terrestre y el otro acuático, y lo forman elementos de la Brigada de Fusileros Paracaidistas. Estos grupos están entrenados para actuar en la nieve, en las condiciones más difíciles; lo mismo que en ríos, lagos, etc. También actuarán en auxilio de la población civil, cuando ocurran inundaciones, accidentes aéreos, terremotos, etc.

El curso a que han asistido duró seis meses, y el entrenamiento fue llevado a cabo en diferentes partes del país para asegurar un mejor conocimiento de las técnicas que deberán usarse de acuerdo con las condiciones del terreno y del tiempo.

1. One specializes in land rescue and the other in water rescue. 2. Elements of an air-borne brigade. 3. It lasted six months. 4. During floods, airplane crashes, earthquakes, etc. 5. In different parts of the country. 6. A better knowledge of the techniques that must be used according to the situation.

II. Guadalajara, 25 de enero. En la próxima zafra, Jalisco producirá 329,000 toneladas de azúcar, declaró hoy el presidente de la Unión Nacional de Pequeños Propietarios Cañeros, licenciado Jesús González Cortázar.

Solamente los ingenios de Tala y Tamazula por primera vez elaborarán 100,000 toneladas de azúcar cada uno. El año pasado se produjeron 270,000 toneladas y en 1972 fueron 230,000. Jalisco tiene una producción que representa el 14% del total nacional, y ocupa el tercer lugar después de Veracruz y Sinaloa.

González Cortázar afirmó que los ingenios de la Purísima, en el municipio de Pihuamo, y de Estipac, en Villa Corona, resolvieron ya el problema que tenían con los agricultores por la caña que se les quedó. Hoy se les pagará toda esa materia prima que no fue usada.

1. 329,000 tons. 2. He is the president of the "Unión Nacional de Pequeños Cañeros." 3. Those of Tala and Tamazula. 4. 270,000 tons. 5. 230,000 tons. 6. 14% 7. Veracruz and Sinaloa. 8. The farmers will be paid today for all the raw material they produced but which wasn't used.

III. Veracruz, 3 de diciembre. El Secretario de Gobernación, Mario Moya Palencia, llegará mañana a este puerto y, como representante del Presidente Echeverría, asistirá a los actos luctuosos que se efectuarán en el Recinto de la Reforma, donde los restos del ex-presidente Ruiz Cortines serán objeto de homenaje popular. El miércoles, a las diez de la mañana, el avión "Morelos" llegará a este puerto para llevar el cadáver a la ciudad de México.

Viajarán en la aeronave el licenciado Moya Palencia; el gobernador de Veracruz, Rafael Murillo Vidal, y representantes de los poderes Judicial y Legislativo del estado de Veracruz.

1. President Echeverria. 2. He will arrive in (the port of) Veracruz. 3. It will arrive Wednesday at 10:00 a.m. 4. He is the governor of Veracruz. 5. Mr. Murillo and representatives of the Judicial and Legislative branches.

B. I. Cuba firmó un contrato por 175 millones de pesos, para la adquisición de 30 locomotoras, con una empresa canadiense controlada en su mayoría por una empresa norteamericana. La radio de La Habana informó hoy que el acuerdo fue firmado en la capital cubana entre la compañía de Montreal y la empresa ferroviaria cubana.

<u>contrato</u> - contract	<u>controlada</u> - controlled
	<u>canadiense</u> - Canadian
<u>adquisición</u> - acquisition	<u>ferroviaria</u> - pertaining to the railroad

II. Panamá es un país de intensa precipitación pluvial, sobre todo en la costa septentrional, donde no existe prácticamente estación seca. En el interior y en la costa del Pacífico la estación seca va de diciembre a mayo. La temperatura oscila entre los 28° y los 34° centígrados en la costa; en el interior, debido a la altura, la temperatura media es de 19°.

<u>intensa</u> - intense	<u>seca</u> - dry
<u>precipitación pluvial</u> - rainfall	
<u>septentrional</u> - northern	<u>oscila</u> - fluctuates

III. Bogotá, 22 de enero. El coronel Alberto Lozano, presidente de la Academia Bolivariana, exhortó a los guerrilleros que la semana pasada se robaron la espada y las espuelas del Libertador Simón Bolívar, a devolver las reliquias históricas. "Estamos dispuestos a aceptar sus condiciones para la devolución de la espada del Libertador," declaró Lozano.

Bolivariana - related to Simon Bolivar

exhortó - exhorted

robaron - stole

espuelas - spurs

Libertador - Liberator

dispuestos - ready

devolución - return

espada - sword

FRAME 2

A. I. Aunque se encuentra totalmente en la zona tórrida, el país disfruta de una gran variedad de climas debido a su topografía: se distinguen las tierras cálidas de menos de 1,000 metros sobre el nivel del mar, con temperatura media de 24° a 32° centígrados; las tierras templadas entre 1,000 y 2,000 metros, con temperaturas entre los 17° y los 24°; y las tierras frías de más de 2,000 metros con temperaturas inferiores a los 17°. El nivel de las nieves perpetuas está situado hacia los 4,800 metros. En el clima colombiano influyen también los vientos alisios. Si se exceptúa la región norte del país, las lluvias son frecuentes y abundantes.

1. De Colombia 2. Debido a la topografía 3. Es de 24° a 32° grados centígrados. 4. Es de menos de 17° grados centígrados. 5. En la región norte del país.

II. Veracruz, 13 de marzo. Este será un año lluvioso, y desde el primer semestre, será muy apropiado para la agricultura y la ganadería, declaró el jefe del Centro de Previsión del Golfo, profesor César Luna González.

Señaló que desde el primero de enero hasta el día de ayer la precipitación pluvial ha sido de 77 milímetros, en vez de los 43 que obtenemos como promedio. Explicó que las condiciones de humedad son el resultado de masas de aire ecuatoriales. Ha habido pocos "nortes" porque las masas boreales, en vez de seguir por el centro de los Estados Unidos hacia el Golfo de México, han cambiado su curso y han tomado a lo largo del río San Lorenzo y también por los Grandes Lagos para salir al Atlántico.

1. Lluvioso. 2. Para la agricultura y para la ganadería. 3. Obtienen 43 milímetros. 4. Han producido humedad. 5. Hacia el Atlántico.

III. Panamá, 9 de marzo. Siete de los ocho principales países exportadores de plátano de Latinoamérica acordaron subir el precio del producto de un centavo a 2.2 centavos de dólar por libra, a partir del 3 de abril, según se supo hoy. El acuerdo ocurrió aquí, al terminar una reunión de cuatro días, en la cual se preparó una declaración, pero

no se espera que se anuncie oficialmente hasta esta noche o mañana.

"El aumento se aplicará solamente a plátanos destinados a la exportación," dijeron algunos miembros que participaron en la conferencia. Las naciones representadas fueron Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.

Los observadores han dicho que los países productores de plátano tomaron el acuerdo siguiendo el ejemplo de los países productores de petróleo, al subir el precio de sus productos para los países industrializados.

1. Subir el precio del producto.
2. Costará 2.2 centavos de dólar por libra.
3. En Panamá.
4. Cuatro días.
5. Colombia, Costa Rica, Ecuador, Guatemala, Honduras, Nicaragua y Panamá.
6. El precio del petróleo.

- B. I. Próximas al Trópico de Cáncer, las islas del Caribe: Cuba, Santo Domingo y Puerto Rico disfrutan de un clima cálido, de un promedio anual de 23 grados, temperado por los vientos y las corrientes marinas. La pluviosidad es elevada y bastante uniforme, aunque se distinguen dos estaciones: la seca de noviembre a abril, y la lluviosa, de mayo a octubre. Son frecuentes los chubascos o turbonadas y los huracanes.

Trópico de Cáncer - Tropic of Cancer

se distinguen -  
are distinguished

cálido - warm; hot

temperado - moderated

chubascos;

pluviosidad - rainfall

turbonadas

elevada - high

thunderstorms

II. Bogotá, 22 de marzo. El sacerdote guerrillero de origen español Domingo Laín pereció hoy en un combate de insurrectos con tropas regulares en el departamento de Antioquia, según informaciones sin confirmar conocidas aquí. La muerte de Laín, quien ingresó en 1967 en el Ejército de Liberación Nacional, procastrista, fue desmentida por lo menos en cuatro ocasiones por los mandos militares colombianos.

sacerdote - priest

desmentida - denied

insurrectos - rebels

mandos - commands

confirmar - to confirm

ocasiones - occasions

procastrista - pro-Castroite

III. Lima, 18 de marzo. El pueblo (andino) de San Mateo, situado en la provincia de Tayacaja, empezó a hundirse, creando el (terror) y la (confusión) entre los habitantes, que ya han visto desaparecer 18 viviendas, animales (domésticos) y (sembrados) en una (extensión) de 20 (hectáreas), según (reveló) el (prefecto) Antonio Menezes.

andino - Andean

sembrados - cultivated fields

terror - fear

extensión - extension

hectárea - hectare

confusión - confusion

reveló - revealed

domésticos - domestic

prefecto - prefect; mayor

FRAME 3

A. I. México, 28 de noviembre. El servicio meteorológico informó que el país está cubierto por masas de aire marítimo tropical, y que una masa de aire marítimo polar se encuentra sobre la zona noroeste de la República. A esto se debieron los aguaceros de ayer.

El pronóstico para hoy señala que la temperatura descenderá en los estados fronterizos del norte, y que en la meseta norteña va a haber, lo mismo que en Quintana Roo y Chiapas, lluvias escasas y cielo nublado. A lo largo del Río Bravo se espera norte moderado que llegará hasta las costas de Tamaulipas; y en Chihuahua y Sonora va a haber heladas.

- 1(c) 2(c) 3(d)

II. Noticias de Aquí y de Allá.

El pronóstico del tiempo fue: caluroso y despejado, con vientos moderados y variables.

En la zona de la península de Yucatán, en algunos lugares, como en Campeche y Mérida, el sol hizo llegar el termómetro hasta los 39 grados. En todo el país está haciendo mucho sol.

Aquí, la Alameda Central fue el sitio más popular del centro. Las sombras de todos los árboles estaban cubiertas con perezosos de todas edades, acostados en el césped. Los parques se vieron muy concurridos, y los vendedores de helados no tuvieron necesidad de llamar a los turistas.

Los turistas estadounidenses, en la avenida Juárez, felices del calor. Todas las ventanas de casi todas las casas, abiertas; las cortinas al viento, y los vasos llenos de bebidas favoritas con mucho hielo.

1(b) 2(d) 3(b) 4(a)



III. Funcionarios del Ministerio de Agricultura y Ganadería viajarán a Río Negro para informarse sobre la situación creada por las heladas en todo el valle del Río Negro. Conversarán con autoridades provinciales y productores, para ordenar después la acción inmediata que se llevará a cabo según la importancia de las pérdidas materiales. De acuerdo con los primeros informes recibidos en la capital, la destrucción de la cosecha de frutas ha sido casi total, especialmente en la región suroeste del valle, donde la temperatura bajó hasta las 5° centígrados.

	1(a)	2(c)	3(b)			
B. 1.	Cabo San Antonio	077	26	Sudoeste	10	6
2.	Pinar del Río	088	24	Sudeste	2	7
3.	La Habana	086	25	Norte	15	4
4.	Paso Real de San Diego	081	28	Calma	0	6
5.	Santa Fé, Isla de Pinos	109	24	Sur	12	7
6.	Matanzas	090	23	Sur-Sudeste	6	2
7.	Cabo Cruz	147	27	Sur-Sudoeste	8	2
8.	Manzanillo	137	27	Calma	0	1
9.	Punta Lucrecia	119	23	Sudeste	5	1
10.	Santiago de Cuba	124	28	Calma	0	1
11.	Guantánamo	132	24	Calma	0	1
12.	Cabo Corrientes	079	25	Nordeste	11	7
13.	Sagua la Grande	093	27	Sur-Sudeste	13	5
14.	Punta de Maisí	141	21	Nor-noroeste	17	7
C. 1.	57,846	2. 13,920	3. 67,455	4. 97,060		
5.	77,000	6. 5/8	7. 66,776	8. 81,200	9. 3/5	
10.	399-29-39	11. 12,467	12. 533,768	13. 3/4		
14.	59,992	15. 13,800	16. 27,500	17. 19,560		
18.	742.2	19. 1/4	20. 22,000	21. 43,967		
22.	37,786					

D. Boletín informativo del mediodía del Instituto de Meteorología. Pronóstico para el resto del día: cielos mayormente nublados con chubascos desde Pinar del Río hasta Las Villas y poca nubosidad en el resto. Vientos de la región sur, frescos y con fuerza de brisote, pudiendo llegar a brisote fuerte, desde Pinar del Río hasta Las Villas; y del este al sudeste, moderados y frescos, en el resto. Marejadas peligrosas para las embarcaciones menores en la costa sur de Pinar del Río hasta las Villas y en el canal de Yucatán. Mar, de ligeramente movida a moderada en el resto de las costas, subiendo gradualmente las temperaturas durante el día. Las mareas de mañana en el puerto de La Habana ocurrirán a las siguientes horas:

Mareas altas: 10:59 de la mañana y 10:05 de la noche

Mareas bajas: 4:32 de la mañana y 3:26 de la tarde

La salida del sol mañana, en La Habana, será a las 7:01 y la puesta será a las 5:45.

Mid-day news bulletin from the Meteorological Institute. Forecast for the rest of the day: cloudy skies with squalls from Pinar del Rio to Las Villas, and partly cloudy in the rest. Winds from the south, light to breezy capable of increasing in strength from Pinar del Rio to Las Villas, and east southeast, moderate to light, in the rest. Seas dangerous for small ships on the southern coast from Pinar del Rio to Las Villas and in the Yucatan Channel. Sea light to moderate in the rest of the coasts. Gradual rise in temperatures during the day. Tomorrow's tides in the Port of Havana are as follows:

High tide: 10:59 a.m. and 10:05 p.m.

Low tide: 4:32 a.m. and 3:26 p.m.

Sunrise tomorrow in Havana will be at 7:01 a.m. and sunset will be at 5:45 p.m.

#### NARRATIVE

- A. 4. confront; face 6. instructive 7. suggestive  
10. democratic 11. to forge 12. vigorously 13. human;  
humane 14. stable 16. factors 17. statistical  
18. edition 19. stability 22. Bolshevik 23. projection  
24. campaign 31. domestic; national 34. fiscal 35. indica-  
tion 40. exports 47. conservation 54. rural
- B. 1. Ha logrado resolver problemas sociales, económicos y políticos. 2. Dice que será muy instructiva y altamente sugestiva. 3. Se ha forjado un sistema económico que se desarrolla vigorosamente. 4. El último cuartelazo ocurrió en 1920. Con él se inició la revolución mexicana. 5. A pesar de una vigorosa campaña de planificación familiar que incluye el control de la natalidad. 6. Se ha mantenido estable en el mercado mundial desde 1954. 7. Es (una) indicación clara de los valores humanos y las prioridades que orientan la política de México. 8. La única partida de egresos menor que la de la defensa nacional es la de administración del gobierno federal. 9. El producto nacional se ha duplicado cada cinco años. 10. La mayor partida se dedica a la educación y asistencia pública. 11. Los soldados mexicanos son maestros en las campañas de alfabetización y de mejoramiento de la vida rural. 12. No, pero el país va por buen camino hacia un futuro mejor.

#### REVIEW

1. La estación de la seca es de octubre a mayo. 2. ¿Cuál es peor, un terremoto o un huracán? 3. Los relámpagos y los truenos asustaron a los pobres animales. 4. Ellos transmitirán el próximo pronóstico del tiempo a las 10:00 de la noche. 5. El próximo año mi cumpleaños caerá en lunes. 6. La temperatura bajará a 7° centígrados bajo cero. 7. El aterrizaje será muy difícil con tanta niebla.

8. El cielo se despejará por la tarde.
9. La pista (de aterrizaje) no se podía usar debido a la inundación.
10. La humedad aumentará esta noche, de acuerdo con el informe meteorológico.

#### VOCABULARY PRACTICE

1. Does the fact that they are willing (have wishes) to cooperate seem important to you?
2. The job is good but there are many prerequisites one has to fulfill.
3. A true democratic government is a government by the people and for the people.
4. Dictatorships do not respect human rights nor listen to the desires of the people.
5. He likes to spend weekends in his home, in the company of his wife and children.
6. The servant went to the market (place) to buy fruit for dessert.
7. Domestic products do not pay taxes; only imported ones (do).
8. The international conferences on meteorology will take place in mid 1980.
9. Taxes on that property are very low.
10. It seems that cotton imports to that country double every five years.

FRAME 1

A. I. Panamá, eje del tráfico aéreo entre Norte y Suramérica, tiene un servicio de dieciséis líneas internacionales de pasajeros, doce nacionales, y cinco de carga. El gobierno está llevando a cabo importantes obras de ampliación en el Aeropuerto Internacional de Tocumen que permitirán el aterrizaje de mayor número de aviones y de los más grandes de propulsión a chorro. Dentro de la República existen unos 240 aeropuertos, pistas y terrenos de aterrizaje, de los cuales aproximadamente la mitad se clasifican como comercialmente utilizables.

1. 16.
2. En el Aeropuerto Internacional de Tocumen.
3. El aterrizaje de mayor número de aviones.
4. Unos 240.

II. El principal medio de transporte de Panamá es su sistema de carreteras, cuyo nervio vital está constituido por la Panamericana, que cubre 544 kilómetros desde la frontera con Costa Rica hasta la ciudad de Panamá, y luego corre 61 kilómetros al este, hasta Chepo. En vías de ejecución está el proyecto de continuación de esta vía hasta la frontera colombiana. También se está prestando atención a vías secundarias que conectan los centros comerciales de importancia con las poblaciones remotas para hacer más fácil el transporte de sus productos agrícolas a los mercados centrales.

1. Su sistema de carreteras.
2. 605 kilómetros.
3. Hasta la frontera colombiana.
4. Hacen más fácil el transporte de los productos agrícolas a los mercados centrales.

III. "Ante la escasez mundial de petróleo y sus derivados, debemos tratar de ahorrar combustible", expresó ayer el Subsecretario de Industria.

"Debemos tratar de consumir menos", declaró. Y dijo que los automovilistas deben ahorrar gasolina cuidando y afinando mejor los motores de sus vehículos.

Hizo esas declaraciones después de informar que el gobierno estudia medidas para resolver problemas que podrían presentarse si hubiera que limitar las importaciones de petróleo al país.

1. El Subsecretario de Industria. 2. Que ahorren combustibles (consumir menos). 3. Cuidando y afinando los motores de sus vehículos. 4. En el caso que hubiera que limitar las importaciones de petróleo (al país).

B. México, 18 de marzo. Una niebla invadió ayer la zona del Aeropuerto Internacional de la Ciudad de México, y el jet de Iberia que venía procedente de Madrid, el de Canadian Pacific de Lima, y el de American Airlines de Chicago, tuvieron que aterrizar en el aeropuerto de Acapulco.

"Desde las seis de la mañana hasta las 13 horas se suspendieron todos los vuelos locales debido a la escasa visibilidad", informaron los funcionarios de la terminal aérea.

invadió - invaded

visibilidad - visibility

procedente - originating

terminal - terminal

escasa - poor; limited

## FRAME 2

A. I. Tula, Hidalgo, 1° de abril. Se iniciaron hoy - en la Secretaría del Trabajo - conversaciones para terminar con la huelga de 2,100 trabajadores que desde hace una semana no permiten que se continúe la construcción de las instalaciones de Petróleos Mexicanos en esta ciudad. Los trabajadores que hacen guardia ante las tres puertas de acceso a las instalaciones, informaron hoy que los dirigentes del Sindicato Nacional de la Industrial Liga de Soldadores, iniciaron hoy las pláticas con los representantes de las nueve empresas que intervienen en la construcción de dichas instalaciones.

Se quejaron los trabajadores huelguistas, expresando: "para ganar unos pesos tenemos que poner en peligro la vida por la mañana y por la tarde, más que durante nuestras labores, cuando nos transportan de Tula a las instalaciones en camiones de carga, como animales".

1(b) 2(a) 3(b) 4(d)

II. Buenos Aires, 5 de febrero. El Presidente Juan Domingo Perón señaló hoy la necesidad de que Estados Unidos levante el bloqueo económico impuesto a Cuba, y declaró que se debe tratar a esta república como a todas las demás del continente, como lo era antes. Al referirse al bloqueo económico, Perón dijo que "ha constituido un trágico error de la política norteamericana". Subrayó: "Es necesario que Cuba vuelva a ser en el continente lo que ha sido siempre: un país integrado en él. Ahora, que ellos (refiriéndose a Cuba) tengan un sistema diferente al nuestro... ¿qué tenemos que ver nosotros con eso? ¿No hemos sostenido desde hace casi un siglo la posición de que nadie debe intervenir en los asuntos internos de otros países...? Nosotros no vamos a permitir que ellos se metan en nuestro territorio a imponernos un sistema, tampoco nosotros vamos a imponer a otro un sistema actuando en contra de la voluntad de un pueblo".

1(d) 2(c) 3(c)

III. San Francisco, 30 de noviembre. "El terremoto de 1972 sacudió a Managua con la fuerza de seis bombas atómicas de las lanzadas en Hiroshima, y acabó con el 30 por ciento del producto nacional bruto del país", declaró hoy el general Anastasio Somoza.

Pero Nicaragua está avanzando en la reconstrucción de su capital, un trabajo que puede tardar 10 años, según declaró Somoza en una reunión-almuerzo hoy, en el día final de la conferencia sobre el terremoto de Managua.

Más de 500 ingenieros y científicos de la América Latina, Japón, Europa y los Estados Unidos se reunieron aquí para la conferencia de dos días.

Somoza reveló las estadísticas de la devastación causada por el terremoto de diciembre de 1972 que registró 6.2 en la escala Richter. Negó los rumores de que el dinero enviado para ayudar a su país no había sido empleado para ayudar a su pueblo.

1(c) 2(b) 3(d) 4(c)

B. La Paz, Bolivia, 21 de febrero. Cuarenta y seis muertos han ocasionado hasta ahora las inundaciones ocurridas en Bolivia, y todavía las torrenciales lluvias amenazaban hoy paralizar la única fundición de estano que posee el país e interrumpir las comunicaciones ferroviarias con Argentina y Chile, informaron las autoridades locales.

ocasionado - caused

estaño - tin

torrenciales - torrential

posee - possesses; has

paralizar - to paralyze

interrumpir - to interrupt

fundición - foundry

### FRAME 3

- A. I. Los países de Latinoamérica han sido tradicionalmente productores de materias primas: Cuba, de azúcar; México, de algodón; Centroamérica, de fruta; Colombia, de café y azúcar; Venezuela, de petróleo; Brasil, de café; Uruguay y Argentina, de lana, carne y cereales; Chile, de cobre; Perú, de guano y harina de pescado, etc. Las economías de estos países se han organizado en torno a la explotación de sus productos; pero, aunque en algunos casos han llegado a ser destacados exportadores, nunca han podido controlar o influir decisivamente en los precios en el mercado mundial.

Argentina fue, a principios de siglo, el más importante exportador de trigo en el mundo; Brasil lo fue de café. Hoy, Venezuela es uno de los más importantes exportadores de petróleo; pero ninguno de estos países decide los precios del trigo, el café o el petróleo.

1. The Latin American countries: Cuba, Mexico, Colombia, Venezuela, Brazil, Uruguay, Argentina, Chile, Peru. 2. Oil. 3. The most important exporter of wheat. 4. None of them decides the price of their products (on the world market).

- II. México superará la inflación primero que otros países. "En un año empezaremos a ver resultados positivos", dijo el presidente de la Comisión Permanente de Asuntos Internacionales de la Asociación de Banqueros, Alfredo del Mazo, que anunció el ingreso de nuestro país al sistema bancario multinacional.

Fundamentó su predicción en el hecho de que México está en una posición menos grave que muchos otros países, porque es autosuficiente en la producción de combustibles y, además, por el apoyo muy importante que brindará el progreso de la minería, además de que se están obteniendo muy buenas cosechas en las explotaciones agrícolas.

1. Mexico. 2. In a year. 3. It is self-sufficient in the production of fuel. 4. They are getting very good harvests.

III. Por medio de la Dirección General del Transporte y Tránsito Terrestre, el Ministerio de Comunicaciones ha iniciado una campaña educativa a través de los medios de comunicación social, con el fin de crear conciencia y mejorar la actitud del automovilista en el tránsito de vehículos.

Indicó la Dirección que uno de los mayores obstáculos que contribuyen al problema del tránsito en escala nacional es la falta de respeto que los choferes se tienen mutuamente cuando salen a las calles.

El Ministerio ha llegado a la conclusión de que la circulación no mejorará mientras no se produzca un cambio en la conducta del automovilista, y ese cambio tiene que ser educacional.

1. The Ministry of Communications (through the Office of Transportation and Surface Traffic). 2. To improve the attitude of the motorist. 3. The lack of respect that drivers have towards each other. 4. That circulation will not improve as long as there is no change in the motorist's conduct.

B. La Habana, 29 de enero. El jefe del Partido Comunista Soviético, Leonid Brezhnev, señaló hoy que el acuerdo de 1973 entre los Estados Unidos y la Unión Soviética "responde a los intereses de todos los pueblos", ya que la guerra nuclear "no puede ser útil a nadie".

Al hablar, después de Fidel Castro, en un concurrido mitin esta tarde en la capital cubana, Brezhnev agregó que, tras el acuerdo, "la humanidad ha respirado con alivio" y afirmó que "los últimos años han traído muchos cambios positivos hacia la paz mundial".

soviético - Soviet

humanidad - humanity; mankind

útil - useful

respirado - breathed

concurrido - crowded

alivio - relief

mitin - meeting

afirmó - affirmed

tras - after

positivos - positive

C. 1. 3,500 2. 4,452 3. 6,833 4. 438 5. 5,471  
6. 1,100 7. 2/3 8. 2,319 9. 585 10. 186,926  
11. 1889 12. 132 13. 8,374 14. 4,660 15. 7,420  
16. 21(:)40 17. 37 18. 42,392 19. 1,005 20. 641



(Gist)

D. Santiago. November 13th.

General A. Pinochet, head of Chile's military junta, said that world communism was on the decline; that the present military regime would remain in power until Chile had "mended its ways;" that all previous governments had created the conditions for Allende's regime; that communists control the means of communication (even in anti-communist countries); and that a campaign of lies had been launched against Chile's military regime.

#### NARRATIVE

A. 1. notable; noteworthy 3. extension 4. unite  
7. transitable; passable 8. technical 10. oriental;  
east 11. occidental; west 13. coincides 14. exporta-  
tion; export 15. is concentrated 16. respectively  
17. elements 18. facilitate 19. normal 21. possesses;  
has 23. access 25. routes 27. maritime; sea  
29. efficient 31. organized

B. 1. De los sistemas de transportes del Ecuador. 2. Tiene una extensión de 1150 kilómetros. 3. Cuenta con aproximadamente 20,000 kilómetros de carreteras. 4. Corre (de norte a sur) paralela a las dos cordilleras, la Oriental y la Occidental. 5. Coincide con la época de cosecha de los principales productos de exportación. 6. En los aeropuertos "Mariscal Sucre" y "Simón Bolívar", (en Quito y Guayaquil, respectivamente.) 7. Cuentan con los más modernos elementos de seguridad. 8. Porque se hace muy difícil el acceso por otros medios. 9. Tiene rutas internacionales (que llevan a los pasajeros a las ciudades más importantes del continente americano). 10. Dispone de sistemas de transporte marítimo y fluvial.

#### REVIEW

A. 1. dirá 2. oleoducto 3. Tendremos 4. El punto de partida 5. sabrá 6. Quién será 7. hará 8. ferroviario 9. pondrán obstáculos 10. Cuántas personas habrá

B. 1. Tendrán que tomar muchas precauciones para remolcar ese transbordador. 2. La reacción del Congreso al establecimiento del nuevo programa espacial los sorprendió a todos. 3. ¿Podrá pasar el remolcador sin encallar? 4. Embarcaremos la mercancía en un buque de carga. 5. ¿Cuántas personas cabrán en esa camioneta? 6. ¿Cuántos caballos de fuerza tiene esa avioneta? 7. Hay un depósito grande de combustibles en la península oriental (del este). 8. Algunas rutas fluviales les dan acceso a los vapores comerciales al interior del territorio. 9. Nuestro objetivo era hacer una evaluación de los itinerarios de la empresa marítima. 10. ¿Qué medios de transporte terrestre se usarán para los movimientos de tropas?

## VOCABULARY PRACTICE

1. When they took the net out of the water they found a very strange fish.
2. Peru has 5,000 kilometers of railways.
3. Many nations are limiting their exportations of oil.
4. They'll have to stop at one of the airports of the oriental (eastern) zone.
5. When you (they) fly over the volcanoes of the occidental (western) mountain range, you'll (they'll) realize how mountainous that territory is.
6. I was surprised by what he did because normally he acts with much prudence and tact.
7. The port offers easy access to warships of greater draft.
8. Bolivia lost its maritime rights in the War of the Pacific.
9. They tried to organize at least three different groups.
10. I wonder what route they have chosen to get here so fast.

## FRAME 1

- A. I. México, 2 de abril. México negocia créditos por 400 millones de pesos para la construcción del nuevo puerto de Manzanillo, dijo ayer el Secretario de la Marina. Las negociaciones, añadió, se llevan a cabo principalmente con organizaciones japonesas.

Hablando de la posibilidad de mejorar la marina mercante mexicana, dijo que las compañías privadas se tendrán que encargar de esa labor. El gobierno, en cambio, se ocupará de la mejoría y construcción de puertos. El secretario asistió ayer a la primera reunión de organizaciones que se dedican al comercio con el extranjero.

1(d) 2(b) 3(b) 4(d)

- II. Veracruz, 5 de febrero. El capitán del buque escuela "Doce de octubre" explicó cómo encalló su nave. En declaraciones escritas, el capitán indica: "Al entrar al puerto, después de pasar junto al faro, el buque se quedó sin energía y los motores se apagaron. Rápidamente llamé al departamento de máquinas. El jefe, ingeniero Rodrigo Aguirre, contestó que no podía reparar los motores. Les pedimos ayuda a los buques que se encontraban cerca, porque las olas nos llevaban hacia la playa. Al ver que podríamos encallar echamos el ancla al mar, pero el viento continuó acercándonos a la costa del sur".

Según el capitán del puerto, "Lo importante es saber por qué se pararon las máquinas. Para saberlo" - agregó - "serán llamados, por separado, cada uno de los oficiales". El gerente de la empresa que administra el barco afirmó que está asegurado contra pérdida total, por 31 millones de pesos.

1(c) 2(d) 3(a) 4(b)

- III. Puebla, 30 de enero. El arquitecto José Pocitos Aguilar dijo, al terminar su recorrido por la zona destruida por el terremoto de agosto pasado, que los resultados de los trabajos de construcción y reconstrucción son positivos. Ordenó que se compraran de inmediato con 25 millones de pesos, los materiales necesarios para la construcción de 1,500 casas. Señaló que éstas podrían estar listas en 12 semanas.

Pocitos Aguilar agregó que por lo que respecta a la obtención de materiales, esto no es ningún problema ya que se ha creado en Puebla una serie de industrias

familiares que hacen desde ladrillos hasta ventanas de metal. Este tipo de pequeñas industrias se orientará también hacia la construcción de casas para los campesinos, que tienen programadas algunos departamentos del gobierno.

1(b) 2(c) 3(a) 4(b)

- B. I. Jacareacanga. 30 de enero. - La penúltima etapa en la carretera transamazónica de 5400 kilómetros ha sido inaugurada hoy aquí por el Presidente de la República, acompañado por los ministros de Agricultura y Transportes. La carretera tiene cuatro tramos. El que falta es considerado el más difícil y será construido por ingenieros militares.

penúltima - next to the last      inaugurada - inaugurated

etapa - stage

tramos - stretches

transamazónica - trans-Amazonic

- II. México. 20 de enero. - El tránsito en la ciudad es más complejo cada día y el sistema de semáforos electrónicos es un paso muy importante para hacer más eficaz el control de la circulación de vehículos, dijo ayer el director Paulino Muñoz, durante una visita al Departamento de Ingeniería de Tránsito y Transportes. Muñoz informó que está llevando a cabo un estudio para controlar por computadora los cuatrocientos semáforos de tiempo fijo que funcionan en el centro de la ciudad y su área de influencia.

complejo - complex

eficaz - effective

semáforos - traffic lights

controlar - control

paso - step

influencia - influence

## FRAME 2

- A. I. Tula, 28 de marzo. Más de dos mil trabajadores iniciaron una huelga que tiene paralizada la construcción de la refinería de Pemex. Los huelguistas se quejan de explotación. La compañía no les ofrece préstamos y las autoridades que los representan no han podido resolver el problema. Agregan que el sindicato petrolero les quita a los trabajadores cinco por ciento de su salario para pagar la "cuota sindical".

A causa de la huelga más de cien trabajadores han sido despedidos por las compañías constructoras. Informaron finalmente que continuarán la huelga hasta obtener de las compañías constructoras la firma de un nuevo contrato de trabajo.

1. More than two thousand workers went on strike.
2. That it won't offer them any loans.
3. Five percent of their salary.
4. More than one hundred workers.

II. Caracas, 1° de marzo. El partido Movimiento Electoral del Pueblo anunció un proyecto de ley para la nacionalización de la industria petrolera--que en su mayoría es operada por compañías estadounidenses. Si el proyecto de ley es aprobado, el Poder Ejecutivo tendría que proceder inmediatamente a nacionalizar la industria y dejar al estado todas las funciones de exploración, explotación, transporte, almacenamiento y venta de petróleo.

Venezuela es el quinto país productor mundial de petróleo, con 3,300,000 barriles diarios. Los ministros de Minas y Hacienda determinarían la compensación que sería pagada a las compañías nacionalizadas. Las compañías extranjeras Exxon, Shell, Gulf, Texaco y Mobil, operan bajo un sistema de concesiones y producen cerca del 95 por ciento del petróleo de este país.

1. Mostly U.S. companies.
2. The state (nation, country) itself would be in charge of selling the oil.
3. It is the world's fifth largest oil producer.
4. It produces 3,300,000 barrels daily.

III. México, 31 de enero. El presidente de la Cámara Nacional de la Industria de la Construcción, José Ramos Cortina, dijo ayer que por demanda excesiva hay falta de cemento y acero. El primero ha subido de precio 25 por ciento, y el segundo 10 por ciento.

Explicó que la falta de cemento pronto se cubrirá con la producción de las nuevas fábricas que contribuirán al mercado un 22 por ciento más, esto es, dos millones de toneladas al año, con lo que aumentará la producción total a 12 millones de toneladas anuales.

Dijo que el acero que recibe la industria de la construcción es insuficiente. Señaló que habrá que pedir con anticipación de 30 días los volúmenes requeridos.

1. Cement and steel.
2. It has gone up 25 percent.
3. Twenty-two percent more (2 million tons annually).
4. They will have to place their orders 30 days in advance.

- B. I. Guadalajara. 28 de marzo. Veinte mil personas de esta zona rural fueron beneficiadas con el programa de obras de introducción de agua potable.

El gobernador del estado aprobó el trabajo por hacer con la Comisión Constructora e Ingeniería Sanitaria de la Secretaría de Salubridad, que incluye 27 obras, 14 en la zona central, 11 en la costa y 2 en la región del sur.

rural - rural

Constructora - construction; building

introducción - introduction

Sanitaria - sanitary

aprobó - approved

Salubridad - (public) health

Comisión - commission

- II. Muchos ingenieros consideran que en México existen grandes reservas de carbón aun cuando no existe un estudio verdaderamente científico que haya señalado esta posibilidad.

El producto se extrae ahora en Coahuila con métodos ya anticuados y a una profundidad que no llega a los 300 metros. Más del 80 por ciento de este carbón se emplea en la industria siderúrgica.

carbón - coal

se extrae - is extracted

aun - even

métodos - methods

verdaderamente - truly; really

anticuados - obsolete; antiquated

posibilidad - possibility

siderúrgica - (pertaining to) iron and steel

### FRAME 3

- A. I. México, 9 de abril. La directora de promoción de Transportes Eléctricos explicó que el costo real de la transportación en trolebuses, por pasajero, es de un peso diecisiete centavos, pero por razones de interés social, en los trenes que aún no han sido reparados cobran 35 centavos, y en las unidades rehabilitadas que incluyen 550 trolebuses y 25 trenes, 50 centavos. La diferencia la absorbe el gobierno. También indicó que las autoridades metropolitanas determinaron abrir más rutas de trolebuses y mantener en operación

las 13 que hay. En cada trolebús - dijo - entran 100 personas con comodidad, y a veces hasta 120. Ayer había 135 trolebuses en reparación: cuarenta de ellos chocados, y otros para reparaciones.

1. Es de un peso diecisiete centavos.
2. En los que aún no han sido reparados.
3. Hay trece.
4. Caben (Entran) 100, y a veces 120.

II. Santiago, 27 de noviembre. Mario Selva Ordóñez, ingeniero ejecutivo en pesca, señaló los aspectos básicos que orientan al Centro de Investigaciones del Mar, bajo su dirección. Este centro fue creado en 1972. Dentro de las preocupaciones del centro, Selva menciona el ejemplo de los camarones en la zona de Valparaíso. "Para que una operación sea comercial, debe llegar sobre las 100 cajas: en la actualidad los pescadores regresan con un promedio de 30 a 40 cajas".

Selva cree que uno puede aprovecharse totalmente del pescado. "Un japonés, Okuda, trajo una máquina maravillosa: se echa todo el pescado, y ésta saca por un lado su carne y por el otro los desperdicios".

1. Un ingeniero, el encargado del Centro de Investigaciones del Mar.
2. En 1972.
3. Con unas 30 o 40.
4. Para separar la carne del resto del pescado.

III. Buenos Aires, 9 de abril. Argentina espera llegar al año 2,000 con una población de 50 millones de habitantes - el doble de la que tiene ahora - gracias a la nueva política de expansión demográfica puesta en marcha por el gobierno del Presidente Juan Domingo Perón, afirmó el Ministro del Interior. El ministro dijo que es grave el hecho de que el país tenga un débil crecimiento demográfico y es por eso que hay que adoptar "un ambicioso programa de expansión demográfica". El crecimiento de 1.5 por ciento anual es considerado hoy como uno de los más bajos de América Latina. La nueva política del Presidente aumentará ese índice al 2 por ciento anual.

Argentina tiene actualmente una población de unos 25 millones de habitantes. Casi el 50 por ciento vive en la provincia de Buenos Aires.

1. Quiere que haya 50 millones.
2. El crecimiento de 1.5 por ciento.
3. Sí, aumentará al 2 por ciento anual.
4. Que hay 25 millones de habitantes y que el 50 por ciento vive en la provincia de Buenos Aires.

B. I. Tula. 5 de abril. Los arqueólogos han estado haciendo nuevos descubrimientos en este centro arqueológico de fama mundial.

Hay lugares aquí que corresponden a la época en que Tula tuvo 30,000 habitantes. También aquí se han encontrado restos aztecas.

La ciudad prehistórica tiene tres kilómetros de largo y dos de ancho. Los visitantes pueden ver algunas de sus plazas, monumentos y edificios.

arqueólogos - archaeologists

aztecas - Aztec

arqueológico - archaeological

restos - remains

prehistórica - pre-historic

fama - fame

visitantes - visitors

corresponden - correspond

II. El presidente del Club Ejecutivos de Transportación Hoteles, y Agencias de Viajes declaró ayer que está saturada la capacidad hotelera de Acapulco y el Distrito Federal y que entre ambas ciudades necesitan 6,000 nuevos cuartos. En la construcción de estos cuartos obtendrán inversiones de poco más de 100 millones de pesos. El presidente dijo además que cada día tiene mayor importancia el turismo nacional, y que anteriormente, para algunos grandes hoteles, era más importante el turismo extranjero.

Ejecutivos - executives

hotelera - hotel

Transportación - transportation

ambas - both

saturada - saturated

inversiones - investments

capacidad - capacity

turismo - tourism

C. 1. 12,800 2. 15,710 3. 763 4. 8,142 5. 10,950  
6. 11,500 7. 4,312 8. 21,230 9. 9,830  
10. 52,202 11. 7,800 12. 14,100 13. 1,782  
14. 2,235 15. 9,400 16. 481 17. 4,180  
18. 12,700 19. 1,442 20. 32,000

D. México; 23; 45; 2; Cancún; Zihuatanejo; Secretaría de Obras Públicas; 8,056,000,000; Instituto Nacional de Energía Nuclear; (Estado de) México; Rubén Benéficio; Secretaría de Obras Públicas; 13; 11,500; 323; 23; Mexicali; Ciudad Hidalgo; Chiapas; Durango; Baja California; San Luis Potosí; Zacatecas; Tercera Reunión Nacional Técnico Administrativa de la Secretaría de Obras Públicas.



(Gist)

The Mexican Secretariat of Public Works held a meeting last Friday in which its officials decided what works would be completed this year. Among the works cited was the construction of highways, airports, industrial cities, playing fields, warehouses, and public buildings. They would also start building the National Institute for Nuclear Energy.

#### NARRATIVE

- A. 2. utensils 3. conductivity 5. capacity 7. ductility  
13. subterranean; underground 15. nationalized 19. expropriated 21. retains 24. productivity 25. considerably
- B. 1. Fabrican muchas cosas, tanto armamentos como utensilios de cocina. 2. Tiene gran conductibilidad (capacidad para conducir la electricidad y el calor) y ductilidad (capacidad para estirarlo en hilos y alambres). 3. Es el principal producto de exportación. 4. Chuquicamata, El Teniente y El Salvador-Potrerrillos. 5. Un norteamericano que en 1905 adquirió la mina El Teniente. 6. El gobierno nacionalizó las tres compañías de cobre (y se apoderó del 51% de las acciones mineras). 7. Se expropiaron los intereses norteamericanos en 1971. 8. Han descubierto dos yacimientos de cobre en el norte del país. 9. Hubo una huelga de 76 días. 10. No, ha variado considerablemente.

#### REVIEW

- A. 1. una excavadora 2. tornillos 3. hacha 4. muestras  
5. clavos 6. los albañiles - la mano de obra 7. una pala 8. rocoso 9. unos picos 10. vidrio
- B. 1. Mi socio inspeccionará la propiedad cuando regrese.  
2. Recomendaré que usen (empleen) dinamita para nivelar el terreno. 3. El ingeniero me dijo que la maquinaria estaría en el vagón de carga. 4. El presidente anunció que nacionalizarían el 60% de la industria, pero que no expropiarían a ninguna compañía. 5. El carpintero aserruchó la tabla mientras su ayudante instalaba la ventana.  
6. Dijeron que seguirían excavando hasta que descubrieran oro. 7. La nueva tecnología nos ha permitido aumentar la capacidad para la fabricación de productos de exportación.  
8. En cuanto reciba los pernos y las tuercas que pedí, te avisaré.

## VOCABULARY PRACTICE

1. We wanted to destroy the fuel depot as soon as we acquired (got) enough dynamite.
2. The pilot didn't allow the guerrillas to seize the plane.
3. We'll take (lead) you (him) to the factory after you (he) inspect(s) the merchandise.
4. I am a member of the local sports club.
5. Destroy those documents before the authorities discover them.
6. One of the most important characteristics of that metal is its capacity for conducting heat.
7. For the manufacture of that vehicle they need imported parts.
8. The new junta threatened to nationalize all (those) industries that were not already expropriated.

## FRAME 1

- A. I. México, 15 de marzo. La Organización Mundial de la Salud estableció ya las bases para un nuevo programa de estudio y desarrollo en neurología que será aplicable en todo el mundo y que tiene por objeto continuar las investigaciones en torno a las drogas sicoactivas.

Lo anterior fue informado ayer aquí por el científico mexicano Emilio Castellanos Villegas, quien durante más de tres años coordinó los trabajos y programas de investigación en psiquiatría biológica de la Organización Mundial de la Salud en su sede de Ginebra, Suiza.

El doctor Castellanos manifestó que el problema de la farmaco-dependencia "es un mal social que se presenta como brotes epidémicos en algunas partes del mundo y afecta en particular a la población joven".

1. Las bases para un programa de estudio y desarrollo en neurología.
2. Continuar las investigaciones en torno de las drogas sicoactivas.
3. En Ginebra, Suiza.
4. A la población joven.

- II. La Habana, 2 de enero. El dirigente socialista chileno Carlos Altamirano, el líder político más buscado por las autoridades militares de su país, apareció hoy inesperadamente en los festejos del décimoquinto aniversario de la Revolución Cubana. Altamirano figuró entre los invitados especiales que se instalaron en el palco oficial para escuchar el discurso del ministro cubano de las Fuerzas Armadas, Raúl Castro. La última información conocida sobre él, fue un mensaje difundido por la radio de La Habana hace algunos días, en el que suministró directivas para organizar la resistencia a la junta militar que tomó el poder en Chile el 11 de septiembre. Hasta la caída y muerte del Presidente Salvador Allende, ese día, Altamirano fue jefe del Partido Socialista, la principal fuerza de la Coalición de Gobierno de Unidad Popular.

1. En Cuba.
2. Entre los invitados especiales.
3. La resistencia a la junta militar de Chile.
4. Fue jefe del Partido Socialista.

- III. Yacuiba, Bolivia, 21 de octubre. Los cuatro guerrilleros que secuestraron ayer un Boeing 737 de Aerolíneas Argentinas con 49 personas a bordo y que permanecen en esta localidad fronteriza de Bolivia,

amenazaron hoy con ejecutar, a partir de mañana a las 6 horas locales (4 de la mañana, tiempo de México), a los cinco rehenes que aún conservan, si las autoridades no les facilitan medios para viajar a Cuba.

Se le ha pedido al presidente boliviano, Hugo Bánzer, que no negocie con los secuestradores. Inclusive, no se les ha suministrado ni agua ni alimentos, con excepción de unas naranjas, anoche, para los pasajeros. Se dijo que las nueve personas a bordo del avión--cinco rehenes y cuatro aeropiratas--cuentan con solo tres litros de agua y casi nada de comida.

1. Un Boeing 737.
2. 49 personas.
3. A Cuba.
4. Que no negocie con los secuestradores.

- B. I. La Habana, 2 de enero. El (dirigente) socialista chileno Carlos Altamirano, el líder político más buscado por las autoridades militares de su país, apareció hoy (inesperadamente) en los (festejos) del decimoquinto aniversario de la Revolución Cubana.

Altamirano (figuró) entre los invitados especiales que (se instalaron) en el palco oficial para escuchar el (discurso) del ministro cubano de las Fuerzas Armadas, Raúl Castro.

dirigente - leader

festejos - celebration

inesperadamente - unexpected-ly

figuró - figured; appeared

se instalaron - sat

discurso - speech

- II. Yacuiba, Bolivia, 21 de octubre. Los cuatro guerrilleros que (secuestraron) ayer un Boeing 737 de Aerolíneas Argentinas con 49 personas (a bordo) y que permanecen en esta (localidad) (fronteriza) de Bolivia, amenazaron hoy con ejecutar, a partir de mañana a las 6 horas locales (4 de la mañana, tiempo de México), a los cinco (rehenes) que aún (conservan), si las autoridades no les (facilitan) medios para viajar a Cuba.

secuestraron - hijacked

fronteriza - on the border

a bordo - on board

localidad - town

rehenes - hostages

conservan - keep

facilitan - furnish; provide

- A. I. México, Distrito Federal, 4 de marzo. "Un aumento de un 30 por ciento en los tres últimos años tuvo la producción pesquera nacional", declaró ayer el sub-secretario de Prensa de la SIC, Héctor Medina Neri, durante una visita al Centro de Información Pesquera. Agregó que "se ha programado duplicar la actual producción pesquera antes de 1978".

El ingeniero Medina Neri expresó que, "entre otras cuestiones, se ha proyectado el aumento en la captura de especies populares para consumo nacional".

Precisó que "dentro de las actividades que integran el sector primario, la pesca destaca como una de las ramas productivas más dinámicas, al mantener un ritmo de crecimiento sostenido de un 8 por ciento a precios constantes desde 1970".

1. Un 30%.
2. Antes de 1978.
3. De especies populares para consumo nacional.
4. Un ritmo de crecimiento de un 8%.

- II. Caracas, 3 de marzo. El Movimiento Electoral del Pueblo presentó ante el Congreso una iniciativa de ley para adelantar la nacionalización de la industria petrolera, prevista para 1983.

La iniciativa del MEP es la segunda que se da a conocer en las últimas tres semanas; el Partido Social Cristiano ya había planteado otro proyecto que, en términos generales, coincide con el del MEP.

Siuberto Martínez, uno de los ocho diputados del MEP, reveló que el proyecto fue presentado ayer, cuando tomó posesión la nueva legislatura que estará en funciones por cinco años. A partir del lunes próximo, el proyecto de ley comenzará a ser estudiado por la Comisión Permanente de Minería de la Cámara de Diputados.

1. Adelantar la nacionalización de la industria petrolera.
2. No, hubo otra en las últimas tres semanas.
3. Ayer, cuando la nueva legislatura tomó posesión.
4. A partir del lunes próximo.

- III. Buenos Aires, 2 de enero. Fuentes del gobierno argentino confirmaron el descubrimiento de una droga que desarrolla la capacidad de inmunización y rechazo de las células cancerosas, lo que podría constituir la primera esperanza mundial en la lucha contra el cáncer. Un comunicado del Ministerio de Bienestar Social apoyó oficialmente una información periodística

que difundió el hallazgo científico, fruto de una larga investigación efectuada por un grupo de médicos argentinos, todos miembros de la familia del doctor Florencio Segura. La droga se denomina científicamente "Amanita Faloides", nombre del hongo con el que se prepara y que crece en algunas regiones de Europa central.

1. Desarrollar la capacidad de inmunización. 2. Podría constituir la primera esperanza mundial contra el cáncer. 3. Un grupo de médicos argentinos. 4. Con el hongo "Amanita Faloides".

B. I. 1. (los) Estados Unidos. 2. 70,800,000,000  
3. 862,000,000,000 4. 44 5. 24 6. 69,100,000,000  
7. 830,000,000,000

II. 1. (los) Estados Unidos. 2. U.S. Steel Corporation.  
3. 1973 4. 108 5. 1972 6. 325,800,000  
7. 4,072,500,000 8. 29 9. 7,004,000,000  
10. 87,550,000,000

III. 1. Londres 2. 28 3. (Mercado de) Londres. 4. 10  
5. 275 6. 196 7. 5,390 8. 53 9. 1,458 10. 37

### FRAME 3

A. I. México, 28 de abril. Ante el uso cada vez más extendido de inhalantes tóxicos entre niños y jóvenes, los científicos de la Universidad Nacional Autónoma de México, del Instituto Nacional de Neurología y del Centro Mexicano de Estudios de Farmacodependencia, propusieron ayer que los fabricantes de esos productos les adicionaran sustancias repelentes.

Revelaron que los más recientes estudios preliminares realizados en esta capital han puesto en relieve que el uno por ciento de la población de muchachos menores de 15 años usan o han usado inhalantes, que en su mayoría son solventes industriales o de uso doméstico.

1. Among children and teenagers (adolescents).  
2. That repellents be added to the inhalants. 3. 1%.  
4. Solvents.

II. Caracas, 11 de noviembre. En los meses que faltan para terminar el año, Venezuela obtendrá, por concepto de ingresos petroleros, cerca de 1,700 millones de bolívares más de lo calculado por el actual presupuesto, como consecuencia de que el Gobierno decidió aumentar mensualmente los precios del petróleo.

La actividad petrolera, que ocupa a 42,000 personas, de los 11 millones de habitantes del país, solamente en medio siglo de existencia transformó un país inminentemente campesino y relativamente pobre en un país semi-industrializado y suficientemente rico para importar todo lo que necesita.

1. 1,700 million bolivars.
2. The government decided to raise the price of oil on a monthly basis.
3. 42,000
4. Venezuela has been transformed from a mainly poor farming country into a semi-industrialized rich country.

III. Quito, 24 de abril. La osteomielitis - infección que destruye los huesos - ha disminuido sensiblemente gracias a la aplicación de los antibióticos y otras medicinas, pero, en opinión del doctor Carlos Sariñana, se debe continuar alerta porque ese mal lo causa un microbio que suele alojarse en la piel del ser humano.

El doctor Sariñana, jefe de enseñanza del Hospital Infantil, al abordar el tema de las infecciones óseas durante el curso sobre el tratamiento de enfermedades de los niños, dijo que es entre los 12 y los 16 años de edad cuando dicha enfermedad suele presentarse y, de no ser atendido a tiempo el paciente, el agente infeccioso causa daños severos en las estructuras óseas, y en caso de que llegara a infectar la sangre, podría causar la muerte.

1. Dr. Carlos Sariñana.
2. The use of antibiotics and other medicines.
3. Between the ages of 12 and 16.
4. It could cause death.

B. I. Ante el uso cada vez más extendido de inhalantes tóxicos entre niños y jóvenes, los científicos de la Universidad Nacional Autónoma de México, del Instituto Nacional de Neurología y del Centro Mexicano de Estudios de Farmacodependencia propusieron ayer que los fabricantes de esos productos les adicionen substancias repelentes.

extendido - extended  
inhalantes - inhalants  
tóxicos - toxic

fabricantes - manufacturers

adicionen - add

Neurología - neurology

substancias - substances

Farmacodependencia -  
drug-dependency

repelentes - repellent

propusieron - proposed

II. 24 de abril. La osteomielitis - infección que destruye los huesos - ha disminuido sensiblemente gracias a la aplicación de los antibióticos y otras medicinas, pero en opinión del doctor Carlos Sariñana, se debe continuar alerta porque ese mal lo causa un microbio que suele alojarse en la piel del ser humano.

osteomielitis - osteomyelitis

alerta - alert

infección - infection

huesos - bones

mal - disease

disminuido - decreased

microbio - microbe

sensiblemente - considerably

suele - is accustomed

aplicación - application

antibióticos - antibiotics

piel - skin

ser humano - human being

- C. 1. 1967 2. 252 3. 12,542 4. 499 5. 24,000 6. 500  
 7. 50,000 8. 6,200 9. 17,356 10. 20 11. 2/3  
 12. 476 13. 2,914 14. 87 15. 343 16. 76,000  
 17. 89 18. 3,138 19. 100,000,000 20. 1,001

D. (Gist)

Rio de Janeiro. April 12. 1% of the tourists visiting Carioca Beach during the Holy Week got sick due to the contaminated water. This is contained in a report by the Brazilian engineer, Arnold Vianna Kobitz. This revelation brought about recriminations against state officials. In 10 years the industrial waste has risen 200%. A study made in 1967 shows that the Carioca Beach has a contamination index higher than the World Health Organization set as a limit.

#### NARRATIVE

- A. 3. domicile; address 4. sex 5. occupation 6. specialization 16. chronic 18. asthma 19. diphtheria 20. tuberculosis 22. oppression 23. rheumatic 25. inflamed; sore 29. pyorrhea 33. allergies 35. drugs 38. indigestion 39. appendicitis 40. hemorrhoids 41. intestines 47. syphilis 49. tumors 50. cancerous 52. hernia 54. insomnia 55. epilepsy 56. tension 57. amnesia 58. mental 60. diabetes 61. rheumatism 62. arthritis 63. cancer 64. epileptic 65. respiratory 66. circulatory 67. digestive 68. I certify

- B. A key has not been provided for Exercise B. Ask your teacher to check your responses.



## REVIEW

- A. 1. dos medicinas diferentes 2. (Yo le) recomendaría  
3. Podría (Ud.) 4. Lo trataremos 5. vendrán 6. Le  
pediré 7. enfermedad 8. No le diré 9. (Yo) haría  
10. Iremos
- B. 1. ¿Podrá Ud. terminar el informe para la reunión de  
mañana? 2. Será importante que todo el mundo escuche lo  
que el doctor diga. 3. Los médicos de la clínica no  
estaban de acuerdo sobre el diagnóstico de su enfermedad.  
4. Te lo describiría si pudiera. 5. Yo pondría estos  
documentos en el archivo. 6. Nos pedirá que no fumemos  
en la sala de clase. 7. Desde que tuvo su ataque del  
corazón le ponen una inyección todos los días. 8. Le  
escribiría si supiera su dirección. 9. No tendría tanto  
calor si abrieran una ventana. 10. Garantizaremos nuestro  
producto por un período de seis meses.

## VOCABULARY PRACTICE

1. It's necessary to fill out several forms to apply for that job.
2. Each day the drug problem is greater.
3. The senior officer is the head of the class.
4. They need to know what your occupation has been in the past five years.
5. Almost all of my relatives live abroad.
6. They haven't found a medicine for that disease that is good and safe.
7. In the jungle, malaria is very common.
8. Liver diseases kill many Latin American young people.
9. When he drinks too much, his kidneys hurt him for two or three days.
10. A red heart is the emblem of that organization.
11. In addition to your signature, you need to write your full name.

